



PROGRAMME

9-12 DEC

SPECIAL GUEST  
**DANDESCREEN**

# CINEDANS

MOVING MEDIA FESTIVAL

[WWW.CINEDANS.NL](http://WWW.CINEDANS.NL)  
[WWW.DANDESCREEN.COM](http://WWW.DANDESCREEN.COM)

DE BALIE • NIMES • ELKWEG • THEATER BELLEVUE  
STADSCHOUWTOEG AMSTERDAM

# INDEX

<b>INDEX</b>	<b>2</b>	<b>EXTRA</b>	<b>34</b>
<b>FOREWORD</b>		<b>H(A)UNTING</b>	<b>34</b>
<b>CINEDANS</b>	<b>3</b>	<b>LIGHT LIFE</b>	<b>34</b>
<b>DANCESCREEN</b>	<b>4</b>	<b>EAU-LA</b>	<b>34</b>
<b>COMPETITION</b>		<b>MOVING MEDIA</b>	<b>38</b>
<b>DANCESCREEN 2010 AT CINEDANS</b>	<b>5</b>	<b>DARKLING</b>	<b>38</b>
		<b>SERIES PATCHMAKERS</b>	<b>39</b>
		<b>TANGO DE SOLEDAD</b>	<b>39</b>
		<b>LITTLE SISTER</b>	<b>39</b>
		<b>WHEN WE MEET AGAIN</b>	<b>39</b>
<b>DIORAPhte AWARDS</b>	<b>7</b>	<b>EXTERN</b>	
<b>9 DECEMBER</b>		<b>EYE: VOORPREMIERE RED SHOES</b>	<b>40</b>
<b>OPENING SHORTS</b>	<b>8</b>	<b>DISCOUNT TO THE RED SHOES IN EYE</b>	<b>40</b>
		<b>BEAMLAB: SNEAK PREVIEW</b>	<b>40</b>
		<b>NIEUW-WEST: OPEN AIR</b>	<b>40</b>
<b>10 DECEMBER</b>		<b>PANELS</b>	<b>41</b>
<b>THE STORY OF A BALLET DANCER</b>	<b>10</b>	<b>TIMETABLE</b>	<b>42</b>
<b>HAPPY TO BE SO</b>	<b>10</b>	<b>TICKETS &amp; THEATRES</b>	<b>46</b>
<b>LIVING-ROOM DANCERS</b>	<b>10</b>	<b>THEATERS</b>	<b>46</b>
<b>SIDI LARBI CHERKAOUI</b>	<b>11</b>	<b>TICKETS</b>	<b>46</b>
<b>CAMERA REWORK 1</b>	<b>12</b>	<b>COLOFON</b>	<b>46</b>
<b>SIDI LARBI CHERKAOUI / SUTRA</b>	<b>13</b>		
<b>SHORTS 1 / DUTCH NATIONAL BALLET</b>	<b>14</b>		
<b>SHORTS 2 / NORA</b>	<b>16</b>		
<b>SHORTS 3</b>	<b>17</b>		
<b>ONLY WHEN I DANCE</b>	<b>18</b>		
<b>11 DECEMBER</b>			
<b>DANSER VOOR HET LEVEN</b>	<b>18</b>		
<b>PASSION - LAST STOP KINSHASA</b>	<b>18</b>		
<b>MAGUY MARIN, THE HIDDEN DANCE</b>	<b>19</b>		
<b>WAYNE MCGREGOR, GOING SOMEWHERE</b>	<b>19</b>		
<b>SHORTS 4</b>	<b>20</b>		
<b>DESTINO: A CONTEMPORARY DANCE STORY</b>	<b>21</b>		
<b>SHORTS 5</b>	<b>22</b>		
<b>SHORTS 6</b>	<b>24</b>		
<b>JEROME ROBBINS</b>	<b>26</b>		
<b>LOCK / LARBI / KHAN</b>	<b>27</b>		
<b>SHORTS 7</b>	<b>28</b>		
<b>12 DECEMBER</b>			
<b>CARAVAGGIO</b>	<b>29</b>		
<b>I DIE FOR YOU</b>	<b>29</b>		
<b>PLACE</b>	<b>29</b>		
<b>NECESSARY GAMES / L.I.P</b>	<b>30</b>		
<b>URBAN GIRLS / OPENING SHORTS</b>	<b>32</b>		
<b>PINA BAUSCH</b>	<b>32</b>		
<b>1/6 BASED ON OBVIE</b>	<b>33</b>		
<b>THE WHITE ROOM</b>	<b>33</b>		
<b>CLOSING NIGHT AT SSBA</b>			
<b>THE CO(TE)LETTE FILM</b>	<b>35</b>		
<b>POINT TAKEN</b>	<b>36</b>		

# FOREWORD

## CINEDANS

Cinedans is proud to present the eighth edition of the only Dutch festival revolving around dance, film and media. A four day festival featuring an exclusive programme with short and long dance films, documentaries, installations and cross-over performances.

2010 is a special year for Cinedans. Since its establishment in 2003 the festival has always been presented parallel to the Julidans Festival. This year the dark winter days will be illuminated for the first time by a selection of national and international film and media artists who are inspired by dance and movement.

In the shorts you will see bodies of dancers fly, float, swing, hula-hooping or becoming one with fish. Documentaries offer you insight in the work methods of choreographers admired across the globe like Pina Bausch, Alain Platel, Sidi Larbi Cherkaoui, Maguy Marin and Wayne McGregor. You will also be taken on journeys to Rio de Janeiro (**Only When I Dance**), London and Addis Abeba (**DESTINO: A Contemporary Dance Story**).

Furthermore you will be able to enjoy a variety of current installations and performances, by among others Clara van Gool, Hélène Lesterlin & Frieder Weiss and Marloeke van der Vlucht. A series of debates will be organized in which numerous (inter) national dance film professionals will participate.

Cinedans is proud to host and coproduce the twelfth edition of dancescreen, founded by the IMZ - International Music + Media Centre (Vienna). Together Cinedans and dancescreen 2010 selected 65 films from more than 250 entries from 25 different countries for the festival and competition (see also p.5 and 6).

On Sunday evening at 19.30 the closing of the festival will be celebrated! In one evening you can see **The Co(te)lette Film**, a film by Mike Figgis and Ann Van den Broek and the premieres of the 4 Dutch short films created under the umbrella **Point Taken**. At the end of this evening the winners of the **Dioraphte Awards** and the **Audience Award** will be announced.

In our present rough political climate, we warmly welcome you to this winter edition of Cinedans 2010!

**Janine Dijkmeijer**  
Artistic Director Cinedans

Met trots presenteert Cinedans de achtste editie van het enige Nederlandse festival dat draait om dans, film en media. Vier dagen lang een exclusief programma met korte en lange dansfilms, documentaires, installaties en cross-over performances.

Het is een speciaal jaar voor Cinedans. Sinds haar oprichting in 2003 is het festival altijd - met groot genoegen - gepresenteerd parallel aan het Julidans Festival. In 2010 is het voor het eerst dat de donkere winterdagen worden verlicht door een keur aan binnen- en buitenlandse film- en mediakunstenaars die zich laten inspireren door dans en beweging.

In de shorts ziet u lichamen van dansers die vliegen, zweven, schommelen, hoelahoepen of één worden met vissen. Documentaires bieden inzicht in de werkwijze van wereldwijd bewonderde choreografen als Pina Bausch, Alain Platel, Sidi Larbi Cherkaoui, Maguy Marin en Wayne McGregor. Ook wordt u meegenomen naar Rio de Janeiro (**Only When I Dance**), Londen en Addis Abeba (**DESTINO: A Contemporary Dance Story**).

Daarnaast kunt u genieten van een aantal actuele installaties en performances, onder andere van Clara van Gool, Hélène Lesterlin & Frieder Weiss en Marloeke van der Vlucht. Bovendien wordt een reeks debatten georganiseerd waaraan tal van (inter)nationale dansfilmprofessionals deelnemen.

Dit jaar is Cinedans host van de twaalfde editie van dancescreen - onderdeel van IMZ/International Music + Media Centre (Wenen). Gezamenlijk zijn er uit 250 inzendingen, afkomstig uit meer dan 25 landen, 65 films geselecteerd voor de competitie en de vertoning tijdens het festival.

Op zondagavond 12 december sluit het festival feestelijk af in de Rabozaal van de Stadsschouwburg Amsterdam. Tijdens deze avond ziet u de Nederlandse première van **The Co(te)lette Film**, van Mike Figgis en Ann Van den Broek - en vier korte Nederlandse dansfilms die in het kader van **Point Taken** zijn ontwikkeld. Aan het eind van deze avond worden de winnaars van de **Dioraphte Awards** en de **Publieksprijs** uitgereikt.

In deze barre tijden van politieke tegenwind, heten wij u van harte welkom tijdens deze warme wintereditie van Cinedans 2010!

**Janine Dijkmeijer**  
Artistiek Directeur Cinedans

# FOREWORD

## DANCESCREEN 2010 AT CINEDANS

It is both a pleasure and an honour for us, that the 12th edition of dancescreen, the international dance film and video competition, founded by the IMZ - International Music + Media Centre, is hosted and coproduced by the Cinedans Festival in Amsterdam this year! We would like to cordially thank Cinedans and its team for this fruitful cooperation!

Since its foundation in 1961 the IMZ has been working as an international umbrella organisation and networking-platform to further and promote the development and dissemination of music and dance in the media and bring together broadcasters, producers, distributors, labels, publishers and dance and video artists.

Dancescreen, founded in 1988 as one of the first dance film and video competitions and festivals worldwide, has ever since been a productive, representative platform for a new genre that settled in the heads of TV makers, dance- and video-artists, distributors and broadcasters. It was established to create a dialogue between all these partners.

Despite reduced budgets and TV- slots for cultural programmes, the IMZ and its 160 members are convinced, that internationally renowned festivals and forums such as dancescreen and Cinedans have to continue their work and support the role of dance in the media everywhere.

Special thanks go to Cinedans, the jury members, the panellists, the various funders of the festival as well as all filmmakers! We wish you an enjoyable festival!

### Henk van der Meulen

Vice President IMZ,  
Director Royal Conservatoire of The Hague

dancescreen **2010**  
AT CINEDANS

ntr: brengt  
dans

### Vijf dansfilm premières:

- Co(te)lette
- Diamond Dancers
- Val
- Memory Lane
- Hyperscape

TV uitzending in  
NTR Podium: januari  
2011 op Nederland 2  
Kijk ook op  
ntr.nl/ntrpodium

De publieke omroep voor informatie,  
educatie en cultuur

FONDS  
PODIUM  
KUNSTEN  
PERFORMING  
ARTS FUND NL

MEDIA  
FONDS



# COMPETITION

Expert Group and for several years he has been Boardmember of the IMZ - International Music + Media Centre.

### Luuk van Eijk

Founder Julidans and ex-curator Stadsschouwburg Amsterdam  
From 1977 to 2010 Luuk van Eijk was in charge of the Dance Programme at the Stadsschouwburg Amsterdam and in addition to this position he has been the Director of the Julidans Festival since 1991. He introduced the public to the work of numerous renowned, national and international choreographers. Luuk van Eijk is fascinated by the fact that dance produces so many emotions without needing words.

### Jen McLachlan

Producer, balletLORENT & Wayne McGregor | Random Dance  
Following ten years as a professional dancer, Jen McLachlan joined Arts Council England as lead officer for the development of dance and moving image. In 2006 she joined the Australia Council for the Arts as its Director of Dance. She now produces projects across Europe, primarily for Wayne McGregor|Random Dance.

### Isabelle Mestre

Chargée de Programmes Spectacles, ARTE France  
Isabelle Mestre has been working in the field of audiovisual media/dance and theatre for several years. On the one hand for cinema and theatre productions and on the other hand as a manager of theatre and dance programmes for ARTE France. Being also active as an author, Isabelle Mestre published 2008 her first novel 'L'arpenteuse'.

### VIDEO LIBRARY

The video library (upstairs in de Balie) offers the opportunity to watch all film-entries of the competition. Having an Industry Pass you have access to all film-entries of the whole competition. More than 250 films were entered into the four categories. The dancescreen 2010 catalogue (available for every festival-guest holding an Industry Pass or Festival Pass) will help to get an overview and to gain detailed information on the productions.

### DE BALIE UPSTAIRS

9 DEC 18:00 - 20:00  
10 & 11 DEC 10:00 - 21:30  
12 DEC 10:00 - 16:30

### COMPETITION DANCESCREEN 2010 AT CINEDANS

At this year's Cinedans Festival the competition, panels and video library will be held in co-operation with dancescreen 2010, the twelfth edition of the international dance film and video competition and festival founded by the IMZ - International Music + Media Centre. We are happy to announce that more than 250 inspiring films have been entered. Cinedans and dancescreen 2010 have selected the most interesting ones for the festival and the competition, but all the entered films will be shown in the video library (see below). The competition contains the **Dioraphte Cinedans Jury Award** (worth €7,500) and the **Dioraphte Encouragement Award** (worth €2,000). Besides that, all visitors of the Cinedans Festival could vote for their favorite film (except the ones 'outside the competition') for the **Audience Award**.

The competition is divided into four categories:

- A) Live Performance Relay** - multi-camera relay of a live dance performance
- B) Camera Re-work** - adaptation of an existing choreography
- C) Screen Choreography** - television/film/data productions with a choreography specifically created for the screen, movement based video clips, experimental films, animation & fiction (C1) not longer than five minutes, (C2) not longer than fifteen minutes, (C3) over fifteen minutes)
- D) Documentary** - profile of e.g. a choreographer, dance company or dance history

### JURY

A professional jury of dance and film experts will choose the **Dioraphte Cinedans Jury Award** and the **Dioraphte Encouragement Award** to this year's best films of the dancescreen 2010 at Cinedans competition:

### Cis Bierinckx

Artistic director Beursschouwburg, Brussels  
Before Cis Bierinckx became the artistic director of the art centre Beursschouwburg in Brussels, he has been working amongst others for the Walker Art Center in Minneapolis, the Salzburger Festspiele in Austria and the Belluard-Bollwerk Festival in Ghent. He produced films with Ana Poliak, Harun Farocki and others and is very active as a curator in the field of art, film and video.

### Arild Erikstad

Executive Producer, Cultural Department, NRK, Norway  
Born in Oslo, Arild Erikstad has been working for the NRK since 1982 in different positions. Starting as a producer for Oslo Philharmonic Orchestra, he is now Executive Producer in the Cultural Department and responsible for NRK's international music co-productions. Erikstad is also active as Vice President in the EBU Music

dancescreen **2010**  
AT CINEDANS

# COMPETITIE

## COMPETITION DANCESCREEN 2010 AT CINEDANS

Dit jaar is Cinedans host van de twaalfde editie van de gerenommeerde competitie voor dansfilms en -video's van dancescreen (onderdeel van IMZ - International Music + Media Centre). Meer dan 250 inspirerende films hebben zich voor de competitie aangemeld. Cinedans en dancescreen 2010 hebben gezamenlijk 65 titels geselecteerd, die op het grote doek vertoond worden. Alle geselecteerde films maken kans op de **Dioraphte Cinedans Juryprijs** (t.w.v. €7.500) en de **Dioraphte Aanmoedigingsprijs** (t.w.v. €2.000). Daarnaast kunnen alle Cinedans-bezoekers stemmen op hun favoriete film (behalve de films met 'no competition') voor de **Cinedans Publieksprijs**.

De competitie is verdeeld in vier categorieën:

- A) Live Performance Relay** - registratie van een live-dan voorstelling
- B) Camera Re-work** - film aanpassing van een bestaande choreografie
- C) Screen Choreography** - televisie, film of dataproductie met een choreografie speciaal gemaakt voor het scherm, beweging op basis van videoclip, experimentele films, animatie & fictie (onderverdeeld in: C1) < vijf minuten; C2) < vijftien minuten; C3) vijftien minuten)
- D) Documentary** - profiel van bijvoorbeeld een choreograaf, dansgezelschap, dansgeschiedenis, enz.

## JURY

De professionele jury met dans- en filmdeskundigen zullen de Dioraphte Cinedans Juryprijs en de Dioraphte Aanmoedigingsprijs uitreiken aan de beste films van de dancescreen 2010 at Cinedans-competitie van dit jaar:

### Cis Bierinckx

Artistiek directeur Beursschouwburg, Brussel  
Voordat Cis Bierinckx artistiek directeur van de Beursschouwburg in Brussel werd, heeft hij onder andere gewerkt voor Walker Art Center in Minneapolis, de Salzburger Festspiele in Oostenrijk en het Belluard-Bollwerk Festival in Gent. Hij produceerde films van Ana Poliak, Harun Farocki en anderen en is zeer actief als conservator op het gebied van kunst, film en video.

### Arild Erikstad

Executive Producer, Dienst Cultuur, NRK, Noorwegen  
Arild Erikstad (geboren in Oslo) werkt voor het NRK sinds 1982 in verschillende posities. Begonnen als producent voor het Oslo Filharmonisch Orkest, is hij nu Executive Producer van de Dienst Cultuur en verantwoordelijk voor internationale muzikale co-producties van de NRK. Arild is tevens actief als vicepresident van de ERU-Music Expert Group. Daarnaast is hij al jaren bestuurslid van IMZ - International Music Media Centre.

### Luuk van Eijk

Oprichter Julidans en ex-curator Stadsschouwburg Amsterdam  
Luuk van Eijk was van 1977 tot 2010 Programmeur Dans van de Stadsschouwburg Amsterdam en vanaf 1991 tevens oprichter en algemeen directeur van het Julidans Festival. Hij liet het publiek kennismaken met werk van tal van belangwekkende binnen- en buitenlandse choreografen. Dat dans emoties teweegbrengt zonder woorden blijft hem fascineren.

### Jen McLachlan

Producer, ballet LORENT & Wayne McGregor | Random Dance  
Na tien jaar werkzaam te zijn geweest als professioneel danser, werd Jen McLachlan Hoofd Ontwikkeling dans en bewegend beeld bij de Arts Council England. In 2006 vervolgde de functie van Directeur Dans bij de Raad voor de Kunsten in Australië. Vandaag de dag produceert ze dansprojecten in heel Europa, voornamelijk voor Wayne McGregor | Random Dance.

### Isabelle Mestre

Chargée de Programmes Spectacles, ARTE France  
Isabelle Mestre is al jaren werkzaam in de wereld van audiovisuele media, dans en theater. Enerzijds voor bioscoop- en theaterproducties en anderzijds als Manager theater- en dansprogramma's bij ARTE France. Daarnaast is ze actief als auteur; in 2008 publiceerde ze haar eerste roman 'L'arpenteuse'.

## VIDEO LIBRARY

Met een Industry pas kunt u alle 250 inzendingen voor de competitie bekijken in de Video library op de Bovenverdieping in de Balie (zie voor meer info p.47). De 'dancescreen 2010 at Cinedans-catalogus' (beschikbaar voor alle Industry- en Festival pas-houders) biedt een overzicht en achtergrondinformatie van alle films.

### DE BALIE BOVENVERDIEPING

9 DEC 18:00 - 20:00  
10 & 11 DEC 10:00 - 21:30  
12 DEC. 10:00 - 16:30

# DIORAPHTE AWARDS

At the Cinedans & dancescreen 2010 Dioraphte Awards the winners will be announced of the **Dioraphte Cinedans Jury Award** and the **Dioraphte Encouragement Award** and the **Cinedans Audience Award**. Cinedans and dancescreen 2010 are proud that Stichting Dioraphte made the awards possible. All films shown (except the ones 'outside the competition') stand a chance of winning these awards, made available by Stichting Dioraphte.

Cinedans en dancescreen sluiten het festival feestelijk af met de Dioraphte Awards. Hier worden de winnaars bekendgemaakt van de **Dioraphte Cinedans Juryprijs**, de **Dioraphte Aanmoedigingsprijs** en de **Cinedans Publieksprijs**. Cinedans en dancescreen 2010 zijn er trots op dat de awards beschikbaar worden gesteld door de Stichting Dioraphte. Alle vertoonde films (met uitzondering van de titels 'buiten de competitie') maken kans om deze prijzen - beschikbaar gesteld door de Stichting Dioraphte - te winnen.

Special thanks to **Frank Jansen** for making the Awards! ([www.frankjanssenvormgeving.nl](http://www.frankjanssenvormgeving.nl))

**STADSSCHOUWBURG AMSTERDAM, RABOZAAL**  
12 DEC 19.30 (incl. the premiere of **The Co(te)lette Film** and the **Point Taken** films, see also p. 35 - 37 / incl. de première van **The Co(te)lette Film** en de **Point Taken**-films, zie ook p. 35 - 37.

Stichting Dioraphte steunt kwalitatieve projecten op het gebied van kunst en cultuur met een landelijk of internationaal bereik.

stichting Dioraphte

Ook Cinedans kan rekenen op onze steun om de dans, film en media nationaal en internationaal te ontwikkelen en bekender te maken

Niet surus, maar nu. Omreuk, cultuur rijktom is die je met elkaar

Steun ook Cinedans  
Internationaal Dans, Film en Media festival  
Als bezoeker, als vriend, als mecenas



# OPENING SHORTS

DE BALIE GROTE ZAAL, 9 DEC 20:00

## MAYA

**Kata Juhász**  
HUI | 2010 | 9' | Short

The film is about the 'maya', the illusion into whose realm, according to the Vedas, all our experiences belong. With the help of movement, dance and technology, the film shows the birth of this illusion. **Maya** is the first dance movie in 3D video technology. Performed by Zsuzsanna Rózsavölgyi

The film gaat over de 'maya', de illusie waarin, volgens de Vedas, al onze ervaringen zijn opgenomen. Door beweging, dans en technologie toont de film de geboorte van deze illusie. **Maya** is de eerste dansfilm in 3D video technologie. Uitgevoerd door Zsuzsanna Rózsavölgyi.

NO COMPETITION

## GODDES

**Yves Ackermann**  
FR | 2008 | 1' | Short

**Goddes** shows a female model shaking head and body in rhythmic movements. White glitter is sporadically released from her hair. The action itself remains without any purpose.

**Goddes** toont een vrouwelijk model die haar hoofd en lichaam in ritmische beweging heen en weer schudt. Zonder enig doel valt sporadisch witte glitter uit haar haren.

NO COMPETITION



## RED SHOES

**Micah Meisner**  
CA | 2009 | 17' | Short

**Red Shoes** is a modern gritty cinematic adaptation of Hans Christian Andersen's classic fairy tale. Starring Anne Plamondon with choreography by Plamondon and Victor Quijada, **Red Shoes** uses the old Gothic tale as the basis to explore the themes of psychological possession and self-deception.

**Red Shoes** is een moderne filmadaptatie van het gelijknamige sprookje van Hans Christian Andersen. De befaamde danseres Anne Plamondon toont in een choreografie van Plamondon en Victor Quijada dat we vaak niet direct doorhebben van iets bezeten te zijn

CATEGORY C3

## INSTRUMENT

**Ruben van Leer**  
NL | 2010 | 8' + making of | Short

Body, camera and space play together in search of a melodic sound structure. 3D animation and sound-sensors - in dialogue with the dance - make this film experiment a pulsating multimedia experience.

Multimedia belevenis waarin 3D animatie en klanksensoren een dialoog aangaan met dans. Lichaam, camera en ruimte zoeken samen naar een melodische klankstructuur.

NO COMPETITION

## CONCRETE CHOREOGRAPHIES

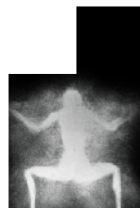
**Pomme van Hoof**  
NL | 2010 | 1' | Short

**Concrete choreographies** shows a series of concrete paving stones that will encourage people to dance in the streets. Ripples, bulges, and dents will evoke a range of dance steps, jumps, and turns. Danced by Kazoe van den Dobbelsesteen.

**Concrete Choreographies** toont een serie stoeptegels die aanmoedigt tot dansen op straat. Diverse vormen en hoogteverschillen zetten aan tot verschillende danspassen, sprongen en bewegingen. Dans: Kazoe van den Dobbelsesteen.

FIRST MOVIE

NO COMPETITION



## VICTORY

**Guusje Kaayk**  
NL | 2010 | 1' | Short

A dancer enters the battle with her eternal enemy of mankind, the Gravity. Co-production with Conny Janssen Danst, music Eric Vloeimans en Jeroen van Vliet.

Een danser gaat het gevecht aan met haar eeuwige vijand, de Zwaartekracht. Co-productie met Conny Janssen Danst, muziek: Eric Vloeimans en Jeroen van Vliet.

NO COMPETITION

## REHEARSAL 101

**Jellie Dekker**  
NL | 2010 | ± 6' | Short

Impression of a classical dancer rehearsing. Striving for perfection in the intimacy of the studio she gets more and more focused on the sound of her spitzzen. The perfect image of lightness and timeless, ethereal dance beauty is tarnished by the rawness of image, editing and music. Choreography: Michael Schumacher, dance by Erica Horwood.

Impressie van een klassieke danseres die repeteert. In de intimiteit van de studio streeft ze naar perfectie, maar raakt ze meer en meer gefocust op het geluid van haar spitzzen. Het volmaakte beeld van lichtheid en tijdloze etherische dansschoonheid wordt aangetast door de rauwheid van beeld, montage en muziek. Choreografie: Michael Schumacher, dance by Erica Horwood.

NO COMPETITION

## DANCE!

**Matthijs Blonk**  
ET | 2007 | 1' | Short

**Dance!** is recorded in South West Ethiopia during the Festival of a Thousand Stars, a festival initiated by the local government to bring people from different groups of the population - which generally do not get on too well - closer together. In the dry and dusty surroundings about fifty groups of people present their music and dance to each other. There appears to be a huge need for dance.

**Dance!** is opgenomen in Zuid-West Ethiopië tijdens het Festival of a Thousand Stars, een door de regionale overheid bedacht festival om mensen uit verschillende bevolkingsgroepen - die doorgaans op niet al te goede voet met elkaar leven - elkaar te laten leren kennen. In een stoffig gebied presenteerden ongeveer vijftig volken hun muziek en dans aan elkaar. De behoefte om te dansen blijkt enorm te zijn.

NO COMPETITION

## FREE FALL

**Julie Gautier & Guillaume Nery**  
FR | 2010 | 4' | Short

A short movie shot during a free diving competition at Dean's Blue Hole (deepest blue hole in the world). The film contains the link between the body, breath, water and earth. All scene's have been taken in the blue hole with one camera in one breath.

Een korte film van een free diving wedstrijd in de diepste blue hole ter wereld, Dean's Blue Hole. De film toont het verband tussen lichaam, adem, water en aarde. Alle scènes zijn in de hole gefilmd met één camera en één hap lucht.

FIRST MOVIE

NO COMPETITION



## VERTIGES

**Stéphanie Decourteille**  
CA | 2009 | 4' | Short

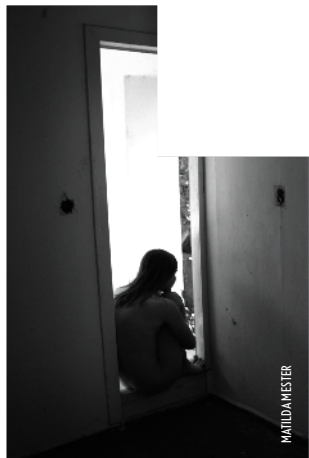
**Vertiges** describes the mad rush of modern woman, the one who wants it all, who seeks to control her life and therefore is exhausted and out of breath. This short film is the central part of the piece **Vertiges**, choreographed and danced by Stéphanie Decourteille.

**Vertiges** verbeeldt het extreem drukke bestaan van de moderne vrouw die alles uit het leven wil halen en daar totaal uitgeput van raakt. Deze korte film is gebaseerd op het centrale deel uit de voorstelling **Vertiges** van choreografie/danser Stéphanie Decourteille.

CATEGORY C1

# HAPPY TO BE SO

DE BALIE KLEINE ZAAL, 10 DEC 18:00



## HAPPY TO BE SO

**Yelena Demikovsky**  
VS | 2008 | 146' | Docu

This documentary chronicles the lives of Oleg Briansky and Mireille Briane, former principal ballet dancers and current ballet masters. Throughout the film they offer up their pas de deux of shared days of glory, humorous anecdotes, shining hours, and tragic reversals of fortune. Demikovsky casts Briansky and Briane as narrators of their own life stories. The dance footage from the 1950s and 1960s weaves into the narrative, providing a striking contrast between the couple's past and present. Ballet class piano music (by Orchestra Flora Abramian - VS) plays throughout the film.

Deze documentaire toont de levens van de voormalige balletdansers Oleg Briansky en Mireille Briane. In deze film laten zij hun pas de deux zien van de glorie dagen die ze samen deelden, grappige anekdotes, schittermomenten en tragische keerpunten van hun geluk. Demikovsky castte Briansky en Briane als vertellers van hun eigen levensverhalen. Dansbeelden uit de vijftiger en zestiger jaren zijn verweven met hun leven van vandaag de dag als balletleraar. Het contrast tussen heden en verleden is verbluffend. Gedurende de film is klassieke balletmuziek - van het Amerikaanse Orchestra Flora Abramian - te horen.

DOCUMENTARY

# SIDI LARBI CHERKAOUI

DE BALIE GROTE ZAAL, 10 DEC 18:30

## DREAMS OF BABEL RÊVES DE BABEL

**Don Kent**  
FR | 2009 | 59' | Docu

In less than ten years, Sidi Larbi Cherkaoui established himself as one of the most talented choreographers of his generation. The approximately twenty works he has written and often performed have been presented throughout the world. This film portrait, shot in China, Corsica and Belgium captures the choreographer in the process of creation. Cherkaoui has developed a style that combines dance and theatre, exploring themes derived from the great myth of humanity. With a dual nationality (Moroccan and Belgian), a dual education (Arab and Flemish), and a dual cultural background (Muslim and Christian), Sidi Larbi Cherkaoui creates a universal dance that reflects our deepest aspiration of human beings.

In minder dan tien jaar heeft Sidi Larbi Cherkaoui naam gemaakt als één van de meest getalenteerde choreografen van zijn generatie. De ruim twintig voorstellingen die hij heeft geschreven, en vaak ook uitgevoerd, zijn over de hele wereld te zien geweest. Dit filmportret - opgenomen in China, Corsica en België - laat de choreograaf zien tijdens de ontwikkeling van één van zijn voorstellingen. Cherkaoui heeft een stijl ontwikkelt waarin hij dans combineert met theater. Met zijn dubbele nationaliteit (Marokkaans en Belgisch), opleiding (Arabisch en Vlaams) en culturele achtergrond (Moslim en Christen) creëert Sidi Larbi Cherkaoui een universele dans die een afspiegeling van de diepste verlangens van de mens.



## LIVING-ROOM DANCERS

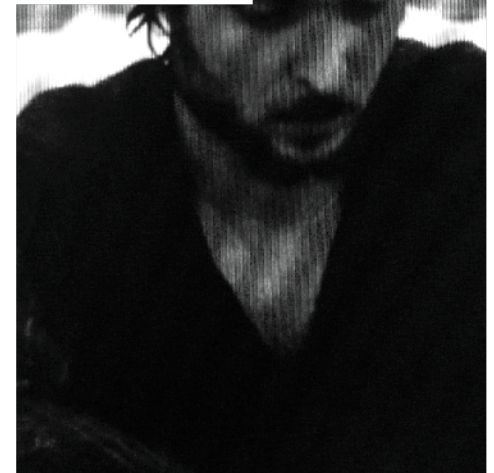
**Bastien Genoux & Nicole Seiler**  
CH | 2008 | 24' | Docu

**Living-Room Dancers** sets a portrait of several non-professional dancers. With the classified advertisement or by word of mouth, these passionate people practice tap dancing, electro-dance, couple dance, improvisation or pole dancing ...

**Living-Room Dancers** toont een portret van amateurdansers. Deze gepassioneerde mensen - die elkaar hebben ontmoet in rubriekadvertenties of via via - oefenen tapdans, electro-dans, improvisatie of paaldansen....

DOCUMENTARY

DOCUMENTARY



DOCUMENTARY

# CAMERA RE-WORK 1

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 10 DEC 19:30

SLIP

**Chelsea McMullan**

CA | 2008 | 6' | Camera Re-work

In one shot, the most private of spaces - a women's changing room - is fluidly explored. Female bodies of all shapes and sizes dance across the space, creating an endearing movement piece. Choreography by Yvonne Ng; danced by Tiger Princess dance projects (Canada).

In één shot wordt een dameskleedkamer verkend. De meest uiteenlopende vrouwen dansen op een ontwapenende manier door de ruimte. Choreografie van Yvonne Ng, dans: Tiger Princess dansprojecten (CA).

CATEGORY B

ADMIT ONE

**Steve Woods**

IE | 2010 | 6' | Camera Re-work

A dancer confronts a cinema. As the dancer enters the foyer, lights come on. The dancer reacts as if he is caught up in a net. Chairs and tables swirl and move. The dancer travels through the cinema and eventually meets a camera. At this point the dancer is captured and transferred to the cinema screen from where there is no escape. Choreography by John Scott.

In de foyer van een bioscoop gaan de lichten aan en beginnen tafels en stoelen te bewegen wanneer een danser de ruimte binnenloopt. De danser verplaatst zich door de bioscoop en ontmoet uiteindelijk een camera die hem vangt en overbrengt naar het witte doek, vanwaar geen ontsnappen meer mogelijk is. Choreografie door John Scott.

CATEGORY B

TAUPERLEN

**Gido Leytens**

NL | 2008 | Camera Re-work

**Tauperlen** is a journey of undefined souls who live on the edge of heaven and hell. Anonymously and with a loss of memory they are looking for their right to exist, in limbo. **Tauperlen** is inspired by scenes of the performance **iSA** (2008) by dance company T.r.a.s.h. Choreography by Kristel van Issum.

**Tauperlen** is een filmische reis van onbestemde zielen die na hun dood niet toegelaten worden tot de hemel, maar ook niet naar de hel gezonden worden. In anonimiteit en met een gedwongen geheugenverlies zijn ze op zoek naar hun bestaansrecht. **Tauperlen** is geïnspireerd op scènes uit de voorstelling **iSA** (2008) van dansgroep T.r.a.s.h. Choreografie: Kristel van Issum.

NO COMPETITION

TANSHIN

**Sylvain Decay**

FR | 2007 | 13' | Camera Re-work

Two men on urban no man land, under the highway, create a ritual dancing mixing martial arts and hip hop on traditional electro acoustic Japanese music played by the Sayaconcept Band. Choreography by Eric Minh Cuong Castaing.

Twee mannen creëren een rituele dans in een stedelijk niemandsland - onder de snelweg -, waarbij ze gevechtskunsten en hip hop mixen op traditionele, akoestische Japanse muziek van Sayaconcept Band. Choreografie van Eric Minh Cuong Castaing.

CATEGORY B

VISHARTSLAG -DE SORTEERHAL  
FISHPULS-SORTINGHALL

**Joris-Jan Bos**

NL | 2009 | 11' | Camera Re-work

This production was a large community art project in the harbour of Scheveningen, called 'vishartslag'. Five dancers and two percussionists performed together to show the labour of the fisherman working. Using the fish crates as instruments for the music composed by Miguel Clerc. The main fisherwoman was performed by Cora Bos-Kroese who also created the choreography. Decor: C-Scope productions.

**Vishartslag** was een community kunstproject in de haven van Scheveningen. Vijf dansers en twee percussieisten traden samen op om de hardwerkende vissers in beeld te brengen. Viskrachten werden gebruikt als instrumenten om de muziek van Miguel Clerc ten gehore te brengen. De belangrijkste vissersvrouw wordt vertolkt door Cora Bos-Kroese die tevens verantwoordelijk is voor de choreografie. Decor: C-Scope producties.

CATEGORY B

PAVE UP PARADISE

**Jim De Zoete**

UK | 2010 | 12' | Camera Re-work

Adam and Eve are alive and well living in 21st Century London. Each night they argue over whose fault it was they got expelled from the garden of Eden. But if they had the choice again, would they really act any differently? Choreography by Ben Duke and Raquel Mesegeur, danced by Lost Dog Dance.

Adam en Eva leven in het Londen van de 21ste eeuw. Elke nacht maken ze ruzie over wiens schuld het was dat ze uit De Hof van Eden werden verbannen. Maar als ze opnieuw de keuze krijgen, zouden ze dan anders handelen? Choreografie van Ben DGBE en Raquel Mesegeur, uitgevoerd door Lost Dog Dance.

CATEGORY B

# SIDI LABRI CHERKAOUI SUTRA

**DE BALIE** KLEINE ZAAL, 10 DEC 19:30



## METAPHOR IN MOTION

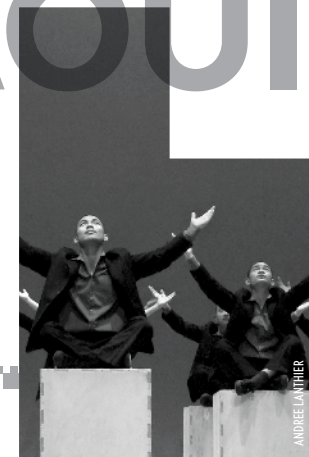
**Joop Menting**

NL | 2010 | 2' | Live Performance Relay

A compilation of a dance performance written for the opening of the 'Sloecentrale'. The assignment: 1 reflect processes within the two turbines, 2 implement the founders Delta and Edf. The result is an inspiring sparkle of energy in form of a woman's body. The dance combines power with beauty and pleasure. With increasing force of visual stimulation, rhythms and acrobatics, the dance carries towards a grand finale. Choreographed by Acrobatic Theatre Corpus Amsterdam and danced by Dance company Corpus Amsterdam.

Een compilatie van een dansvoorstelling geschreven voor de opening van de 'Sloecentrale'. De opdracht: 1. geef de processen weer in de twee turbines, 2. implementeer de oprichters Delta en Edf. De dans combineert kracht met schoonheid en plezier. Met visuele ritmes en acrobatiek leidt de dans naar een grand finale. Choreografie: Acrobatic Theatre Corpus Amsterdam, dans: Corpus Amsterdam.

CATEGORY A



## SUTRA

**Deborah May**

UK | 2008 | 71' | Live Performance Relay

Celebrated Flemish/Moroccan choreographer Sidi Larbi Cherkaoui presents a unique, profoundly imagined show inspired by the skill, strength and spirituality of Buddhist Shaolin monks (Sutra is a collective term for the sermons of Buddha). Sidi Larbi collaborated closely with the artist Antony Gormley, who created a design using twenty-one wooden boxes which are repositioned to create an ever-changing environment. Whit music by Szymon Brzóska.

De befaamde Vlaams/Marokkaanse choreograaf Sidi Larbi Cherkaoui presenteert een unieke voorstelling geïnspireerd op de kracht en spiritualiteit van boeddhistische Shaolin monniken (Sutra is een verzamelterm voor de preken van Boeddha). Voor deze voorstelling werkte Sidi Larbi nauw samen met kunstenaar Antony Gormley, die eenentwintig houten dozen gebruikte om een constant veranderend decor te scheppen. Met muziek van Szymon Brzóska.

CATEGORY A

# SHORTS 1 DUTCH NATIONAL BALLET

DE BALIE GROTE ZAAL, 10 DEC 21:00

## THE CELLAR DOOR

**Altin Kaftira** (direction) & **Peter Leung** (choreography)  
NL | 2010 | ± 8' | Short

An old couple live their days in their routine: watching tv, reading papers, drinking tea, all have more place in their day than conversation. The woman remembers how she spent her youth. She travels to a special place through her mind where she locked her youth away. There she sees herself as a pure and naked creature. As she confronts herself, she gradually brings back her youth into the old frame of her daily life. Dance: Seh Yun Kim, actors: Francis Sinceretti and Leila Busskopp.

Een oud stel volgt hun dagelijkse routine: televisie kijken, krant lezen, thee drinken. Gesproken wordt er bijna niet. De vrouw herinnert zich haar jeugd. In gedachten reist ze naar het moment dat ze haar jeugd afsloot. Ze herinnert zichzelf als een puur en naakt wezen. Terwijl ze zichzelf hiermee confronteert, komt haar jeugd langzaam terug in haar dagelijkse leven. Dans: Seh Yun Kim, acteurs: Francis Sinceretti en Leila Busskopp.

## MIRAGES

**Jellie Dekker** direction & **Annabelle Lopez Ocho** choreography  
NL | 2010 | ± 8' | Short

This dance trace reflects the world of a classical dancer (Michèle Jimenez). Passionate - sometimes obsessively - she works on the role of the Sylphide. Thoughts of movement seep into her daily world: in the street, at home or in a club. The camera follows Michèle Jimenez right upto the moment she is finally on stage and dances the role she already danced a thousand times in her mind.

Gepassioneerde, soms op het obsessieve af, werkt de klassieke danseres Michèle Jimenez aan de rol van de Sylphide. Tijdens de repetitieperiode sluipde de rol haar dagelijks leven binnen: op straat, thuis, in de disco. De camera volgt Michèle Jimenez tot het moment dat ze uiteindelijk op het toneel staat om de rol uit te voeren die ze al duizend keer in haar hoofd heeft gedanst.

Four short films of the Dutch National Ballet and the NTR will be screened in combination with other classical ballet shorts.

Vier korte films van Het Nationale Ballet en de NTR zijn te zien in combinatie andere klassieke ballet shorts.

## VIOL IN DE NACHT

**Altin Kaftira** (direction) & **Toer van Schayk** (choreography)  
NL | 2010 | ± 6' | Short

Late night a dancer is on his way home. Underneath a railway bridge the sounds of his violin take him to a strange ballet studio. Are those actually mirrors? Is there really a violin player? Dance: Anatole Babenko; violin: Jeroen van der Wel.

Laat in de nacht is een danser op weg naar huis. Onder de spoorbrug voert de klank van een viool hem naar een vreemde balletstudio. Zijn het wel spiegels in de studio? En is er werkelijk een vioolspeler? Dans: Anatole Babenko; viool: Jeroen van der Wel.



## REHEARSAL 101

**Jellie Dekker** (direction) & **Michael Schumacher** (choreography)  
NL | 2010 | ± 6' | Short

Impression of a classical dancer rehearsing. Striving for perfection in the intimacy of the studio she gets more and more focused on the sound of her spitzten. The perfect image of lightness and timeless, ethereal dance beauty is tarnished by the rawness of image, editing and music. Dance by Erica Horwood.

Impressie van een klassieke danseres die repeteert. In de intimiteit van de studio streeft ze naar perfectie, maar raakt ze meer en meer gefocust op het geluid van haar spitzten. Het volmaakte beeld van lichtheid en tijdloze etherische dansschoonheid wordt aangetast door de rauwheid van beeld, montage en muziek. Dans: Erica Horwood.

## RED SHOES

**Micah Meisner**  
CA | 2009 | 17' | Short

See p. 8

CATEGORY C3

## VERTIGES

**Stéphanie Decourteille**  
CA | 2009 | 4' | Short

See p. 9

CATEGORY C1

## LOOKING FORWARD - MAN AND WOMAN

**Roberta Marques**  
NL/BR | 2009 | 13' | Short

See p. 25

CATEGORY C2



# SHORTS 2

## NORA

DE BALIE KLEINE ZAAL, 10 DEC 21:00



### BAREFOOT NEGOTIATIONS

**Charlotte Griffin**  
VS | 2009 | 14' | Short

White sand. Blue skies. Glaring sun. Three dancers push the idea of the 'negotiating table' to its physical limit. **Barefoot Negotiations** is a choreography by Charlotte Griffin and created by students from The University of Texas at Austin in collaboration with New Mexico State University's Creative Media Institute. Dancers: Charlotte Griffin, Michel Scott, and Satomi Shikata.

Wit zand. Blauwe lucht. Brandende zon. Drie dansers. **Barefoot Negotiations** is een choreografie van Charlotte Griffin en gemaakt door studenten van de University of Texas in Austin in samenwerking met New Mexico State University's Creative Media Institute. Dansers: Charlotte Griffin, Michel Scott, and Satomi Shikata.

CATEGORY C2

### CHÁMAME

**Silvina Szperling**  
AR | 2008 | 9' | Short

A delirious woman gets carried away by the Paraná River stream. This chameleon-like woman is able to become one with the plants or the fish. The relationship nature/body triggers fantasy, mythology and the absurd. The music by Alejandro Franov uses folk elements and instruments and processes them through contemporary composition methods. The solo by choreographer Susana Szperling is framed by amazing Argentine landscapes.

Een vrouw wordt meegevoerd door de stroom van de Argentijnse Paraná rivier. Ze is in staat één te worden met de planten en vissen. De relatie tussen haar lichaam en de natuur leidt tot fantastische, mythologische en absurdistische gebeurtenissen. De muziek van Alejandro Franov bevat een eigenzinnige mix folkloristische en contemporaine elementen en instrumenten. De solo van choreografe Susana Szperling speelt zich af tegen een achtergrond van adembenemende Argentijnse landschappen.

CATEGORY C2



### NORA

**Alla Kovgan & David Hinton**  
VS | 2008 | 136' | Film

**Nora** is based on true stories of the choreographer/dancer Nora Chipaumire, who was born in Zimbabwe in 1965. In the film, Nora Chipaumire returns to the landscape of her childhood. Using performance and dance, she brings her history to life. Shot entirely on location in Southern Africa, **Nora** includes a multitude of local performers and dancers of all ages, from young schoolchildren to grandmothers, and much of the music is specially composed by a legend of Zimbabwean music - Thomas Mapfumo.

**Nora** is gebaseerd op waargebeurde verhalen van de Zimbabwaanse choreograaf/danser Nora Chipaumire (1965). In de film keert Nora Chipaumire terug naar het landschap van haar jeugd. Ze brengt haar verleden tot leven in haar optredens en bewegingen. **Nora** werd opgenomen in Zuid-Afrika, waarbij lokale artiesten en dansers van verschillende leeftijden - van jonge schoolkinderen tot oma's - werden betrokken. De muziek is grotendeels gecomponeerd door de Zimbabwaanse muzieklegende Thomas Mapfumo.

CATEGORY C3

# SHORTS 3

DE BALIE GROTE ZAAL, 10 DEC 22:15

### BETWEEN Á MILLI

**Maria Thordis Olafsdottir**  
IS | 2010 | 6' | Short

Life is like a puzzle. We can dream of all sorts of images to accompany it but first we need to find the right pieces that will fit together. What happens when we do? And how do we know which one is the right one? Choreography by Maria Thordis Olafsdottir, danced by Hilmir Jenson and Maria Thordis Olafsdottir.

Het leven is als een puzzel. We kunnen dromen van ons ideaalbeeld, maar eerst moeten we ervoor zorgen dat de juiste puzzelstukjes in elkaar vallen. Zullen we het doorhebben wanneer de juiste puzzelstukjes op ons pad komen? Choreografie van Maria Thordis Olafsdottir; dans: Hilmir Jenson en Maria Thordis Olafsdottir.

CATEGORY C2

### WHAT REMAINS

**Jason Lam**  
AU | 2010 | 6' | Short

**What Remains** explores the uneasy zone between pleasure and pain; love and possession; connection and abandonment. We open up and another gets beneath our skin, modifies our form, redirects our blood stream. Choreography by Jason Lam and Tara Robertson, danced by Tara Rovertson and Stuart Warren.

**What Remains** verkent de zone tussen plezier en pijn; liefde en bezit; samen en gescheiden. Wanneer mensen zich voor elkaar openstellen willen ze vaak het leven van de ander gaan bepalen. Choreografie van Jason Lam and Tara Robertson; dans: Tara Rovertson en Stuart Warren.

CATEGORY C2

### FAO

**Carolina Alejos & Aitor Echevarria**  
SP | 2009 | 7' | Short

Hunger, loneliness and the will to survive push **Fao** to embark on a journey that will bring her face to face with her fears. A metaphor for the desire for change tackled with fierce courage. Choreography by Carolina Alejos, danced by Nora Chipaumire and Souleymane Badolo.

Honger, eenzaamheid en de wil om te overleven drijven **Fao** ertoe op reis te gaan. Tijdens de reis komt ze oog in oog te staan met haar angsten. Het verlangen om te veranderen wordt moedig aangepakt. Choreografie van Carolina Alejos, uitgevoerd door Nora Chipaumire en Souleymane Badolo.

CATEGORY C2

### PROMISE OF FALLEN TIME

PROMESA DE TEMPS CAIGUT

**Isabel Rocamora**  
SP | 2008 | 18' | Short

There has been a disaster. A woman journeys to survive - a man awaits death. **Promise of Fallen Time** considers our dread to lose: a partner, our faculties, life. The film is an apocalyptic gestural post-love story which uses body, image and fiction to look at the fragile margin between being and extinction.

**Promise of Fallen Time** is een apocalyptisch liefdesverhaal over een vrouw die reist om te overleven en een man die oog in oog met de dood staat.

CATEGORY C3

### START FROM SCRATCH

**Maria Wiener**  
UK/GR | 2010 | 7' | Short

**Start from Scratch** attempt to reveal the feelings of liberation, anguish, fear and excitement that people experience when they have to adapt to new beginnings. This work - choreographed by Maria Wiener and danced by Jamie Dryburgh - is a study and testimony on how humans are deconstructing themselves into their different segments before they synthesize again. The film shows why to 'start from scratch' is a 'blending in disguise'!

**Start from Scratch** tracht de gevoelens van bevrijding, angst en opwinding te laten zien die mensen ervaren vlak voor ze aan iets nieuws gaan beginnen. De film - met choreografie van Maria Wiener en dans door Jamie Dryburgh - toont waarom 'met niets beginnen' een zegen is!

### PITO

CATEGORY C2

**Mark Summerville**  
NZ | 2008 | 8' | Short

**Pito** is a metamorphosis choreographed by Taiaroa Royal, Taane Mete and danced by Okareka Dance Company.

**Pito** is een metamorfose. Choreografie door Taiaroa Royal, Taane Mete en dans door Okareka Dance Company.

CATEGORY C2

### BEYOND

**Ole Martin Meland, Ida Wigdel & Kristina Sætorp** (The Line)  
NO | 2010 | 6' | Short

**BEyond** contains twisted steps from different dance styles put together in an ironic way. This summer they had their international debut with their show **BEyond the face** at 'I like to watch too' during Julidans in Amsterdam which became a big success. Choreography, dance and producers: The Line.

**BEyond** bevat bewegingen uit verschillende dansstijlen, die op een ironische manier zijn samengebracht. Deze zomer vond met veel succes de internationale première van hun voorstelling **BEyond the face** plaats tijdens Julidans. Choreografie, dans en productie: The Line.

CATEGORY C2



# DOCUMENTARIES



## ONLY WHEN I DANCE

**Beadie Finzi**  
UK | 2009 | 78' | Docu

**Only when I Dance** follows two young teenagers, Isabela and Irlan as they strive to realize an extraordinary dream. The girl and boy are living in one of the most violent favelas on the outskirts of Rio. They both want to become a ballet dancer in one of the great companies in the North. For them, dance is the way out, an escape, and on stage, an ecstasy, that is rarely found in their day to day lives. The question is: can they make it?

**Only when I Dance** volgt Isabela en Irlan, twee tieners die een bijzondere droom willen verwezenlijken. Het meisje en de jongen wonen in één van de meest gewelddadige favelas in de buitenwijken van Rio. Ze willen allebei balletdanser worden bij één van de grote dansgezelschappen in het Noorden. Op het podium zijn ze in extase, een gevoel dat ze zelden ervaren in het dagelijkse leven. Dansen is voor hen de enige mogelijkheid te ontsnappen aan het leven in de favela. De vraag is: gaat het hen lukken?

**DE BALIE** KLEINE ZAAL  
10 DEC 22:15

DOCUMENTARY

## DANS VOOR HET LEVEN

**Marijke Jongbloed**  
NL | 2010 | 70' | Docu

**Dans voor het leven** follows five ex-dancers, who started a new career. Thirty years have passed since they allowed Marijke Jongbloed to step into their cherished dream: the Royal Conservatoire. Exploring what life they now lead after dancing and how they, after the huge turn in their life, create a new identity.

**Dans voor het leven** volgt vier ex-dancers die na hun carrière aan een nieuwe loopbaan zijn begonnen. Een kwart eeuw is verstreken sinds de dansers Marijke Jongbloed toelieten tot hun diepgekoesterde droom: de balletopleiding van het Koninklijk Conservatorium in Den Haag. Welke levens leiden zij nu en hoe hebben zij hun nieuwe identiteit vormgegeven?

**DE BALIE** GROTE ZAAL  
11 DEC 12:30

NO COMPETITION



## PASSION - LAST STOP KINSHASA

PASSION - ENDSTATION KINSHASA

**Brigitte Kramer & Jörg Jeshel**  
DE | 2009 | 90' | Docu

**Bach goes Africa.** Les Ballets C. de la B. from Belgium, show a new adaption of J.S. Bach's St. Matthew's Passion by Alain Platel and Fabrizio Cassol. **pitié! Erbarme dich** is a play pleading for more compassion in our daily life. After their impressive tour throughout the world this extraordinary dance company performed the last show in the Democratic Republic of Congo. The documentary shows the rare encounter of classical music and African reality. It celebrates passion and compassion.

**Bach gaat naar Afrika.** Les ballets C de la B uit België presenteert een door Alain Platel en Fabrizio Cassol aangepaste versie van de Mattheus Passion van J.S. Bach. De voorstelling **pitié! Erbarme dich** pleit voor meer compassie in het dagelijkse leven. Na een indrukwekkende wereldtoer voerden ze hun laatste show op in de Democratische Republiek Kongo. De documentaire toont de zeldzame ontmoeting tussen klassieke muziek en de Afrikaanse realiteit, vol passie en compassie.

**DE BALIE** KLEINE ZAAL  
11 DEC 13:00

DOCUMENTARY



## WAYNE MCGREGOR, GOING SOMEWHERE

**Maximoff Catherine**  
FR | 2011 | 82' | Docu

Wayne McGregor never looks behind. This British choreographer multiplies experiences that are sources of infinite experimentation and improvement. Illustrated by fantastic and even extreme choreographic clips, this documentary makes us discover this passionate, creative artist. Since dancers from his company are also his research material, he feeds them. During a workshop led by a doctor in neurology and during his residence in a small British town's high school, the dancers turn out to be researchers themselves.

Wayne McGregor kijkt nooit terug. Geïllustreerd door bijzondere, soms zelfs extreme, choreografische beelden toont deze documentaire een kijkje in de keuken van deze gepassioneerde creatieve Britse choreograaf.

**DE BALIE** GROTE ZAAL  
11 DEC 14:00

DOCUMENTARY



## MAGUY MARIN, THE HIDDEN DANCE

MAGUY MARIN, LA DANSE CACHÉE

**Marie-Hélène Rebois**  
FR | 2009 | 90' | Docu

Maguy Marin - woman of conviction, free and passionate - is a choreographer who dares express with force and clarity, with outrageousness and incitement sometimes, in order for her audience to understand her clearly. **Maguy Marin, the Hidden Dance** leads us into her world. Through her latest five plays: **Umwelt, Ha Ha!, Ca quand même, Turba** and **Grosse fugue** (four of which created since she moved into the centre of Rilleux la Pape housing projects in Lyon's suburbs), we can see how she moves forward and how she resists, how her work is being crossed over by the world surrounding it.

De vrije, gepassioneerde Maguy Marin durft zich als choreografe krachtig en duidelijkheid uit te drukken. Om haar boodschap zo goed mogelijk op het publiek te laten overkomen zijn haar voorstellingen soms zelfs gewelddadig. **Maguy Marin, the Hidden Dance** neemt ons mee in haar wereld. In haar laatste vijf stukken: **Umwelt, Ha Ha!, Ca quand même, Turba** en **Grosse fugue** (waarvan er vier zijn gemaakt sinds ze is verhuisd naar het centrum van Rilleux la Pape in één van de voorsteden van Lyon), zien we hoe ze vooruit probeert te komen, hoe ze zich verzet en hoe haar werk wordt overgenomen door de wereld om haar heen.

**DE BALIE** KLEINE ZAAL  
11 DEC 15:30

DOCUMENTARY

# SHORTS 4

DE BALIE GROTE ZAAL, 11 DEC 17:00



## HORSEPLAY

Ruth Meyer  
NL | 2010 | 12' | Short

**Horseplay** shows two dancers (Michael Schumacher and Ederson Xavier) and two Frisian horses in a 'dance' that reveals and reflects the different stages in the development of their unique and separate partnership. The encounters create a portrait of both pairs reflecting in movement the experience of togetherness from first meeting until separation. The music - composed by Harry de Wit - enhances the emotional expression of the horses and the improvisation of the dancers.

In het prachtige Friese landschap volgt **Horseplay** twee Friese paarden en twee dansers (Michael Schumacher en Ederson Xavier) tijdens verschillende fases in hun relaties. Beide paren 'dansen' vanaf het moment dat ze elkaar ontmoeten tot het moment van afscheid. De film wordt muzikaal ondersteund door componist Harry de Wit, die de emotionele expressie van de paarden en de improvisatie van de dansers een extra lading geeft.

CATEGORY C2



## BODY OF WAR

Isabel Rocamora  
UK | 2010 | 21' | Short

**Body of War** reflects on how a man becomes a soldier through the relentless repetition of acts of violence. What happens to the psyche of a human as he learns to transgress and to integrate the willingness to kill? Set in the Normandy Landing geography, punctuated by testimonies of soldiers, a visceral hand-to-hand combat is gradually deconstructed - inviting the viewer to engage in the relationship between human intimacy and the brutality of war choreography.

**Body of War** laat zien hoe een man door aanhoudend geweld verandert in een soldaat. Wat gebeurt er met de psyche van een mens als hij leert te zondigen en went aan het idee om te doden? De film speelt zich af in Normandië en wordt onderbroken door getuigenissen van soldaten. De film nodigt de toeschouwer uit om na te denken over de relatie tussen menselijke intimiteit en de wreedheid van oorlog.

CATEGORY C3



## VETERANS

Margaret Williams & Victoria Marks  
UK | 2008 | 17' | Short

**Veterans** tracks five US Vets recovering from Post Traumatic Stress Disorder, as they make their way through the streets of Los Angeles. Locked in solitary battles of isolation, dislocation and memory, these Vets converge in a quiet alley and find themselves joining in a ritual re-enactment of combat before returning to their separate lives. Margaret Williams and Victoria Marks, known for their moving and visually compelling dance film collaborations, (including previous dancscreen award-winners **Outside In**, '96, **Mothers and daughters**, '97 and **Men**, '99) are reunited for the first time in eleven years.

In de straten van Los Angeles volgt **Veterans** vijf Amerikaanse oorlogsveteranen die herstellen van Post Traumatic Stress Disorder. De oorlogsveteranen komen samen in een stille steeg waar ze deelnemen aan een ritueel herbeleving van hun strijd. Margaret Williams en Victoria Marks, bekend om hun ontroerende en visueel meeslepemde dansfilms (als voormalig dancscreen-prijswinnaars **Outside In** '96, **Mothers and daughters** '97 en **Men** '99), zijn voor het eerst in elf jaar weer herenigd.

CATEGORY C3

# DESTINO

DE BALIE KLEINE ZAAL, 11 DEC 19:00

## DESTINO: A CONTEMPORARY DANCE STORY

Caswell Coggins  
UK | 2010 | 56' | Docu

**DESTINO: A Contemporary Dance Story** celebrates the potency of the arts to bring people together across generations and ethnic divides; a power to challenge fate, to change lives. Filmed on location in London and Addis Ababa, the film traces the build-up to the performances in both cities of **DESTINO**, an unforgettable collaboration between Dance United and Sadler's Wells in March 2009, and features new works by Russell Maliphant and Hofesh Shechter. Staged as a tribute to their extraordinary journey from the streets of Addis Ababa to that iconic stage, **DESTINO** starred Junaid Jamal Sendi and Addisu Demissie in a production that was hailed by the press as perhaps the most ambitious community dance project ever staged.

De fascinerende film **DESTINO: A Contemporary Dance Story** brengt een lofzang op de mogelijkheid van dans om verschillende generaties en culturen samen te brengen en levens te veranderen. Gefilmd op locatie in Londen en Addis Abeba schetst **DESTINO** de aanloop naar optredens in beide steden - door de Britse pers geprezen als misschien wel meest ambitieuze community dansproject ooit. De filmversie van **DESTINO**, met daarin Junaid Jamal Sendi en Addisu Demissie, toont een mix van alle gebeurtenissen tijdens de voorbereidingen, repetities en de uiteinde-lijke voorstellingen.

DOCUMENTARY



# SHORTS 5

DE BALIE GROTE ZAAL, 11 DEC 19:00

## SWING / SHINE OF LIGHT

**Christina Hallström**  
NL | 2010 | 1' + 3' | 2 Shorts

Dance compilation program existing of the 'one minute' girl twirling on a swing in a short dance for light. Choreography by Hilde Rustad, danced by Iduun Eraker and Pernille Bønkan.

Danscompilatieprogramma rond het 'one minute' meisje. Het meisje draait op een schommel in een korte lichtdans. Choreografie van Hilde Rustad, gedanst door Iduun Eraker en Pernille Bønkan.

CATEGORY C1

## STRONGER

**Wilkie Branson**  
UK | 2010 | 4' | Short

Two new-found companions embark on a journey adventuring up a wooded mountain. Expressed in a bboying based dance. The two previously lost individuals take new found jubilation and strength in the completing unity they have found. Choreography by Wilkie Branson and Joel Daniel, danced by Champloo Dance Company (UK).

Twee verloren individuen ontmoeten elkaar en beginnen samen aan een avontuurlijke reis over een beboste berg. In een ruwe - op bboying gebaseerde - dans tonen zij de emoties en kracht die hun samenzijn heeft opgeleverd. Choreografie van Wilkie Branson en Joel Daniel, uitgevoerd door Champloo Dance Company.

CATEGORY C1

## BLUE'S NOT THE WORD...

**Carrie Richer**  
VS | 2010 | 3' | Short

**Blue's Not the Word ...** is a short dance film about a woman's relationship with her television. Kate Westerlund Kosharek performs this solo with a schizophrenic grace that is film comic, heart breaking and lovable at the same time. The film rides an emotional roller coaster that is universal to all of us at some point in our lives.

**Blue's Not the Word ...** is een korte dansfilm over de band van een vrouw met haar televisie. Kate Westerlund Kosharek voert de solo uit met een schizofreense elegantie die zowel komisch als hartverscheurend en beminnelijk is. De film is een emotionele achtbaan waarin iedereen zich op een bepaald moment in z'n leven zal kunnen herkennen.

CATEGORY C1

## HANNAH

**Sérgio Cruz**  
UK | 2009 | 5' | Short

**Hannah** explores the playful ambition of Hannah Dempsey, a young dancer and athlete with a disability.

**Hannah** verkent de speelse ambitie van Hannah Dempsey, een jonge danseres en atlete met een verstandelijke handicap.

CATEGORY C1

## RETROGRADE

**Julianna L. Steingrimsdottir**  
IS | 2010 | 4' | Short

What are the first steps you take when your world has been turned upside down? In **Retrograde** two dancers experience rapid changes caused by in the direction of gravity. They fall, roll, climb, jump, stretch and slide in attempt to get back the old reality. Choreographed and danced by Asgeir Helgi Magnússon and Inga Maren Runarsdottir.

Wat zijn de eerste stappen die je onderneemt als je wereld ondersteboven is gezet? In **Retrograde** ervaren twee dansers snelle veranderingen veroorzaakt door een omgekeerde zwaartekracht. Ze vallen, rollen, klimmen, springen, rekken en glijden in een poging om terug te keren naar de oude realiteit. Choreografie en uitvoering door Asgeir Helgi Magnússon en Inga Maren Runarsdottir.

CATEGORY C1

## WEIGHTS OF SORROW

**Ninja Miori**  
ZW | 2009 | 3' | Short

Short dance and art film experimentation choreographed by Cynthia Botello. This filmed footage is animated in hundreds of layers. Insect creatures carrying weights of sorrow and leaving them behind.

Korte experimentele dansfilm met choreografie van Cynthia Botello. Insectachtige beesten dragen zware zorgen met zich mee en laten deze vervolgens weer achter zich.

CATEGORY C1



## DUO

**Octavio Iturbe**  
SP/JP | 2009 | 5' | Short

**Duo** is based on the choreography of Hiroaki Umeda and danced by Dance company S20 (Japan).

**Duo** is gebaseerd op de choreografie van Hiroaki Umeda en uitgevoerd door dansgezelschap S20 (Japan).

CATEGORY C1

## GODDES

**Yves Ackermann**  
FR | 2008 | 1' | Short

**Goddes** shows a female model shaking head and body in rhythmic movements. White glitter is sporadically released from her hair. The action itself remains without any purpose.

**Goddes** toont een vrouwelijk model die haar hoofd en lichaam in ritmische beweging heen en weer schudt. Zonder enig doel valt sporadisch witte glitter uit haar haren.

NO COMPETITION

## PROTOTYPE

**Yves Ackermann**  
FR/CH | 2007 | 2'

**Prototype** shows a man in the process of being shot. The hail of bullets shakes his body. His hands cramps, he reels around... end of the film.

**Prototype** volgt een man terwijl hij neergeschoten wordt. De hagel van de kogels brengt zijn lichaam aan het wankelen. Zijn handen verkrampen, hij waggelt rond... einde film.

NO COMPETITION

## ASTON GORILLA

**Tom Browne**  
UK | 2009 | 6' | Short

**Aston Gorilla** is a short dance film about a boy's nightmare about his father. Choreography by Christopher Evan.

**Aston Gorilla** is een korte dansfilm over de nachtmerrie van een jongen over zijn vader. Choreografie van Christopher Evan.

CATEGORY C1

## SLOW DANCE

**Joe Cobden**  
CA | 2010 | 4' | Short

A young woman has to literally fight her way through the bar just to meet a guy worth considering. This stunning dance fight is a love letter to Montreal's night-life, with music from 'Plants and Animals' front man, Warren Spicer.

Een jonge vrouw moet zich letterlijk naar de bar vechten om een interessante jongen te ontmoeten. Dit dansgevecht is een liefdesbrief aan het nachtleven in Montreal, met muziek van 'Plants and Animals' front man, Warren Spicer.

CATEGORY C1

## RED SHOES

**Micah Meisner**  
CA | 2009 | 17' | Short

**Red Shoes** is a modern gritty cinematic adaptation of Hans Christian Andersen's classic fairy tale. Starring Anne Plamondon with choreography by Plamondon and Victor Quijada, **Red Shoes** uses the old Gothic tale as the basis to explore the themes of psychological possession and self-deception.

**Red Shoes** is een moderne filmadaptatie van het gelijknamige sprookje van Hans Christian Andersen. De befaamde danseres Anne Plamondon toont in een choreografie van Plamondon en Victor Quijada dat we vaak niet direct doorhebben van iets bezeten te zijn.

CATEGORY C3

# SHORTS 6

## DE BALIE GROTE ZAAL, 11 DEC 20:30

### FL-AIR

**Laura Vanborm**  
BE/NL | 2010 | 4' | Short

In **FL-Air** Laura Vanborm looks closely to the spectrum of human movements. Vanborm tries to magnify the moment of flying, floating, hovering. The brief time window one floats in the air, the losing conflict with gravity reveals a whole cosmos for observation. In the world of images - created by Laura - she explores the brief moment of flying. Choreography by Laura Vanborm, Laure Dever and Arend Pinoy; danced by Lala.



### FRESH - A SPAGHETTI AND FRIED CHICKEN WESTERN

**Robert Hylton**  
UK | 2008 | 4' | Short

**Fresh - A Spaghetti and Fried Chicken Western** shoots from the hip... from the knee down. A unique, low look at the Western film genre, where trainers rule the roost. When a mysterious stranger arrives, all hell breaks loose. Street dance performance by company Boy Blue Entertainment, and directed and choreographed by Robert Hylton.

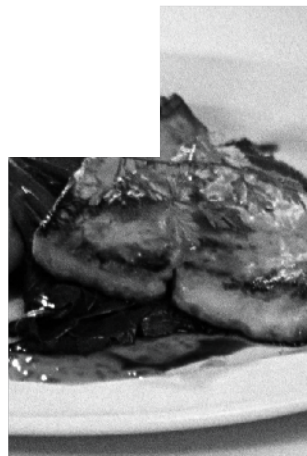
Als een mysterieuze vreemdeling arriveert breekt de hel los in deze Western dansfilm. Doordat de opnamen niet boven de heup uitkomen biedt **Fresh - A Spaghetti and Fried Chicken Western** een unieke blik op het Western-genre. Streetdance performance door Boy Blue Entertainment, regie en choreografie door Robert Hylton.

### SHADOWED

**Hamish Anderson**  
UK | 2010 | 4' | Short

A young man arrives at an abandoned building to practice his tap routine. Through his dance he conjures up distant shadowed memories of a previous visit. Choreography by Todd Holdworth and Sofia Sourì.

Een jonge man komt bij een verlaten gebouw om zijn tapnummer te oefenen. De dans roept verre, vage herinneringen op aan een eerder bezoek. Choreografie van Todd Holdworth en Sofia Sourì.



### TOFU MEETS GREENS

**Devon Cooke**  
CA | 2009 | 3' | Short

**Tofu Meets Greens** is a tasty mix of food, dance and jazz, and was inspired by a song called 'Tofu and Greens' by Vancouver jazz musician Denzal Sinclair. It features talented swing duo David Yates and Diane Garceau of Night and Day Dance. It brings together Vancouver's local film, dance, music, and food communities in a piece that shows the best the West Coast has to offer. The piece is a short, dance-based courtship between a masculine Tofu and a feminine Greens. The story is performed in public in a place where Tofu might meet Greens: Vancouver's well known Granville Island Market.

**Tofu Meets Greens** toont een smakelijke mix tussen eten, dans en jazz, geïnspireerd op het nummer 'Tofu and Greens' van jazz-musicus Denzal Sinclair (uit Vancouver). De film - een korte, op dans gebaseerde, vrijage tussen de mannelijke Tofu en de vrouwelijke Greens - vertoont het getalenteerde swingduo David Yates en Diane Garceau van Night and Day Dance. De film is opgenomen in Granville Island Markt (Vancouver).

### LOOKING FORWARD - MAN AND WOMAN

**Roberta Marques**  
NL/BR | 2009 | 13' | Short

The second film in a trilogy experimenting with the reversing of movement and time in video and dance, creating mind-binding illusions in partnering while on a Sunday walk on the beach.

In dit tweede deel van haar filmtrilogie experimenteert Roberta Marques met het terugdraaien van beweging en tijd. **Looking Forward - Man and Woman** speelt een geraffineerd spel met illusies tijdens een zondagse strandwandeling.



### HOOP

**Marites Carino**  
CA | 2010 | 5' | Short

Everyone carries a hula hooping memory. In **HOOP**, a four-minute dance short, an enigmatic character glides in and out of frame and lures spectators into her shadowy world. Through this ethereal guide, the viewer's perspective of the childhood toy shifts when the floor slips away. Drawing from a movement vocabulary based on photographic flashes, **HOOP** traces mesmerizing images while breaking simplistic stereotypes of the plastic circular toy whose craze hit its peak in the late fifties. Choreography and performance by Rebecca Halls.

**HOOP** toont een poëtische blik op de kunst van het hoelahoepen. Wanneer de grond verdwijnt verandert de hoelahoep van kinderspeelgoed in een metafoer voor ons bestaan, waarin ideeën over de kosmos, oneindigheid en het leven smelten. Choreografie en uitvoering door Rebecca Halls.

### FALLING FLORAL

**Fiona Geilinger**  
UK | 2009 | 2' | Short

**Falling Floral** is part of a series entitled 'Warp'. Through the use of effects the moving body weaves a path through a stencil-like flat plane revealing colourful patterns. Inspired by Len Lye's 'Trade Tatroo' (1937), with similarities of process to screen-printing, **Falling Floral** is additionally related to the weaving process.

**Falling Floral** is onderdeel van de serie 'Warp'. Een lichaam beweegt zich door een sjabloonachtig, plat vliegtuig waarop kleurrijke patronen te zien zijn. De beelden zijn gerelateerd aan weefprocessen en geïnspireerd op Len Lye's 'Trade Tatroo' (1937).



### THE DARK CORNER

**Jacqueline Kooter**  
NL | 2010 | 2' | Short

A dark corner may exist both in a physical space as well as in the mind. Visual artist Jacqueline Kooter combines contemporary dance, film and painting. First, she filmed the dancers' improvisation. Afterwards, she created an imaginary world around the dancer, by applying paper, paint, and camera and by editing. Dance company: Conny Janssen Danst, soloist: Dario Tortorelli.

Zowel in een fysieke ruimte als in het menselijk brein kan een donkere hoek bestaan. Visueel kunstenaar Jacqueline Kooter combineert in **The Dark Corner** dans, film en schilderkunst. Eerst filmde ze geïmproviserde bewegingen van een danser. Daarna creëerde ze met papier en verf een denkbeeldige wereld rond de danser, die ze vervolgens heeft gefilmd. Dansgezelschap: Conny Janssen Danst, solo: Dario Tortorelli.

### TRILOGY OF PINK GIRL

**Toshiko Oiwa**  
JP/FR/BR | 2010 | 12' | Short

**Pink Girl** is a unique street intervention, a collaboration between dancer/choreographer Toshiko Oiwa and three video artists in London, Tokyo and Sao Paulo. It's not only a dance video but also a document for what transpired the moment the camera rolled when the **Pink Girl** character intervened in the streets of three metropolises.

**Pink Girl** is een samenwerking tussen danser/choreograaf Toshiko Oiwa en drie videokunstenaars uit Londen, Tokyo en Sao Paulo. De dansvideo laat zien wat er gebeurde op het moment dat het **Pink Girl**-personage zich begaf in de straten van de drie metropolen.

### TACHOMETER

**Philip Bussmann**  
DE | 2008 | 1' | Short

**Tachometer** is a short experiment about motion and speed in a public space. Choreographed by Sahra Huby.

**Tachometer** is een kort filmexperiment over beweging en snelheid in de publieke ruimte. Choreografie: Sahra Huby.

### THERE IS A PLACE

**Katrina McPherson & Simon Fildes**  
UK | 2010 | 7' | Short

**There Is a Place** is choreographed and danced by Sang Jijia.

**There Is a Place** is een choreografie en dans van Sang Jijia.

### VERTIGES

**Stéphanie Decourteille**  
CA | 2009 | 4' | Short

See p. 9

CATEGORY C1

CATEGORY C1

CATEGORY C1

CATEGORY C1

CATEGORY C2

CATEGORY C1

CATEGORY C1

CATEGORY C1

CATEGORY C2

CATEGORY C1

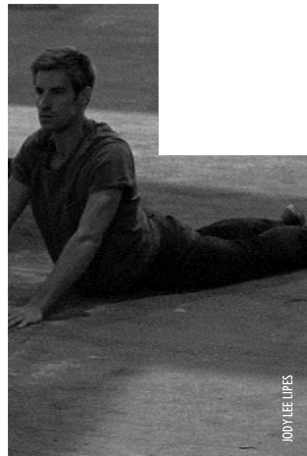
CATEGORY C1

CATEGORY C2



# JEROME ROBBINS

DE BALIE KLEINE ZAAL, 11 DEC 20:30



## NY EXPORT: OPUS JAZZ

**Jody Lee Lipès & Henry Joost**  
VS | 2010 | 60' | Film

Shot on location in New York City, **NY Export: Opus Jazz** takes Jerome Robbins' 1958 **Ballet in Sneakers** and re-imagines it for a new generation in this feature-length scripted adaptation. The film won an Audience Award at the 2010 South by Southwest Film Festival, was broadcast nationally on PBS' Great Performances series on March 24, 2010, and was nominated for the Rose D'Or Award. Danced by an ensemble cast of New York City Ballet.

**NY Export: Opus Jazz** vertelt het verhaal van **Ballet in Sneakers** (Jerome Robbins, 1958) aan een nieuwe generatie. Deze film - gefilmd op locatie in New York City - won een publieksprijs op het 2010 South by Southwest Filmfestival, werd in maart 2010 op televisie uitgezonden in de PBS' Great Performances-serie en werd genomineerd voor de Rose D'Or Award. Uitvoering door een cast van New York City Ballet.

CATEGORY C3

# LOCK LARBI KHAN

DE BALIE KLEINE ZAAL, 11 DEC 22:00



## A FEW MINUTES OF LOCK

**Marlene Millar**  
CA | 2009 | 13' | Live Performance Relay

In her 19-year career with La La La Human Steps as Édouard Lock's muse and collaborator, Louise Lecavalier became an icon of Canadian contemporary dance. Now working with her own company, Fou glorieux, Louise Lecavalier is revisiting three duets from her final years with La La La Human Steps, alongside dancer Elijah Brown, in **A Few Minutes of Lock**. Choreography by Édouard Lock, music by Iggy Pop.

Tijdens haar negentienjarige carrière bij La La La Human Steps als muze en medewerkster van Édouard Lock werd Louise Lecavalier een icoon van de Canadese eigentijdse dans. Met haar eigen gezelschap, Fou glorieux, danst Lecavalier samen met Elijah Brown in het bitterzoete **A Few Minutes of Lock** (een choreografie van Édouard Lock). De film toont de heftige momenten van een relatie die op breken staat. De grens tussen liefde en haat, passie en geweld wordt duidelijk wanneer twee mensen bij elkaar proberen te blijven. Met muziek van Iggy Pop.

CATEGORY A

## ZERO DEGREES

**Deborah May**  
UK | 2008 | 66' | Live Performance Relay

Acclaimed duet by Akram Khan and Sidi Larbi Cherkaoui with eerie silicone body doubles by sculptor Antony Gormley, and striking music by Nitin Sawhney. Entwined within the dance are three spoken episodes that tell the story of a train journey across the Indian/Bangladeshi border, beginning with the alarm generated by a potentially lost passport and culminating with the unnoticed death of a fellow passenger. The passport as a metaphor for existence, the loss of which provides the transitional point between being someone or no-one. 'zero degrees' is the unseen moment, the transitional point that separates life from death.

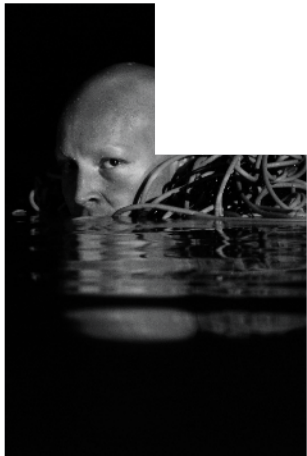
Een bejubeld duet van Akram Khan en Sidi Larbi Cherkaoui met angstaanjagende silicone lichamen (van beeldhouwer Antony Gormley) en prachtige muziek van Nitin Sawhney. Verstrengeld in de dans vertellen drie episodes het verhaal over een treinreis langs de Indiase/Bangladesese grens. Het duet begint met paniek die ontstaat door een mogelijk verloren paspoort en bereikt zijn hoogtepunt door de onopgemerkte dood van een medepassagier. Het paspoort is een metafoor voor het bestaan; het verlies daarvan bepaalt de grens tussen iemand of niemand zijn. 'zero degrees' is het ongeziene moment, de grens die leven en dood scheidt.

CATEGORY A



# SHORTS 7

DE BALIE GROTE ZAAL, 11 DEC 22:00



## AN ANT MUURAHAINEN

**Kimmo Alakunnas**  
Finland | 2010 | 24' | Short

**An Ant** is a short contemporary dance film choreographed by Kimmo Alakunnas, which tells the story of a workaholic man whose sense of reality begins to fail. Because of his actions, his co-worker falls into imaginary worlds from which it is almost impossible to escape. What is real and what is fantasy? And what, exactly, is the enigmatic ant which keeps disturbing the main characters?

**An Ant** vertelt het verhaal van een werkverslaafde man wiens realiteitsbesef begint te falen. Door zijn handelen tuimelt zijn medewerker in een denkbeeldige wereld, waaruit ontsnappen niet mogelijk is. Wat is echt en wat is fantasie? En wat is nou eigenlijk de mier die de hoofdpersonages voortdurend stoort?

CATEGORY C3



## AH...YOU WAVES!

**Elliot Storey**  
FR | 2010 | 8' | Short

Two Beings wake up on the top of a high building... This video is part of an ongoing obsession about the relationship, or just simple existence, of Man and the City. Here we have a dance that happens over the city, the two beings could be seen as angels or just as human beings. The title is based on a poem by W.B Yeats, 'The Meditation Of The Old Fisherman'. Choreography by Elliot Storey.

Twee wezens ontwaken bovenop een hoog gebouw... Ze beginnen te dansen, maar zouden dit eigenlijk overal in de stad kunnen doen. Zijn het engelen? Of gewone mensen van vlees en bloed? De titel is gebaseerd op een gedicht van W.B Yeats, 'The Meditation Of The Old Fisherman'. Choreografie van Elliot Storey.

CATEGORY C2

## THE NEIGHBOUR NABOEN

**Stein-Roger Bull & Jo Strømngren**  
NO | 2009 | 21' | Short

In a big apartment in Oslo (Norway) a couple argues and fights about their being together. Boxes with separate belongings are already brought outside the flat. Their neighbour is a lonesome pianist, annoyed and bedevilled by the couple's endless quarrels. He plays the piano, Leos Janáček: 'In the Mist'. The sound penetrates through the walls. Slowly the couple unconsciously succumbs to the influence of music and ends up deciding to cease fighting, and maybe unpack the boxes again. Choreography by Jo Strømngren, Line Tørmoen and Dimitri Jourde.

In een groot appartement in Oslo (Noorwegen) maken een man en vrouw ruzie. Dozen met gescheiden bezittingen worden het appartement al uitgedragen. Hun buurman is een eenzame pianist, gekweld en getreurd door de eindeloze ruzies van het stel. Hij speelt 'In de Mist' van Leos Janáček. Het geluid dringt door de muren heen. Onbewust zwicht het stel geleidelijk voor de impact van de muziek en besluit het op te houden met ruziën en misschien zelfs de dozen weer uit te pakken. Choreografie van Jo Strømngren, Line Tørmoen and Dimitri Jourde.

CATEGORY C3

## BEYOND

**Ole Martin Meland, Ida Wigdel & Kristina Sætorp (The Line)**

NO | 2010 | 6' | Short

See p.17

CATEGORY C2

# LIVE RELAY 3

DE BALIE KLEINE ZAAL, 12 DEC 14:30



## CARAVAGGIO

**Andreas Morell**  
DE | 2009 | 20' (from 91')  
Live Performance Relay

Caravaggio has entered history due to his paintings of dramatic intensity. He was seen for admiration of his work and harsh opposition towards his extraordinary realism in painting human beings. One of his foremost artistic twists was the extreme contrast between brightness and darkness, light and shadow. Mauro Bigonzetti is one of the leading choreographers of the Italian ballet. He has developed the piece **Caravaggio** in collaboration with the Staatsballett Berlin. The Cinedans Festival will show 20 minutes.

Caravaggio staat bekend om zijn dramatische schilderijen. Hij werd bewonderd vanwege zijn buitengewone bekwaamheid in het schilderen van mensen. Vooral zijn gebruik van contrast, licht- en schaduwpartijen waren opmerkelijk. Mauro Bigonzetti is één van de toonaangevende choreografen van het Italiaanse ballet. Hij ontwikkelde **Caravaggio** in samenwerking met het Staatsballett Berlin. Het Cinedans Festival vertoont 20 minuten van deze film.

CATEGORY A

## I DIE FOR YOU POR VOS MUERO

**Erik Conders**  
NO | 2009 | 30' | Live Performance Relay

Spanish born Nacho Duato is one of the leading choreographers in Europe today. His style is a fusion of classical ballet technique, free modern dance and Spanish passion. **I Die for You** is one of three dances performed by the Norwegian National Ballet at the new Opera & Ballet House in Oslo last year.

De in Spanje geboren Nacho Duato is op dit moment één van de meest toonaangevende Europese choreografen. Zijn stijl is een samensmelting van klassieke ballet, vrije moderne dans en Spaanse passie. **I Die for You** is één van drie dansen die vorig jaar werd uitgevoerd door het Noorse Nationale Ballet in het nieuwe Opera & Ballet Huis in Oslo.

CATEGORY A

## PLACE STALLE

**Jonas Åkerlund**  
ZW | 2009 | 28' | Live Performance Relay

A duet by world famous choreographer Mats Ek, created for and performed by two virtuosos: Ana Laguna, Royal Court dancer and professor, and the ikon Mikhail Baryshnikov. Mats Ek is fascinated by the movements of elderly dancers. With this duet he presents a touching and surprising meeting between a man and a woman in everyday life.

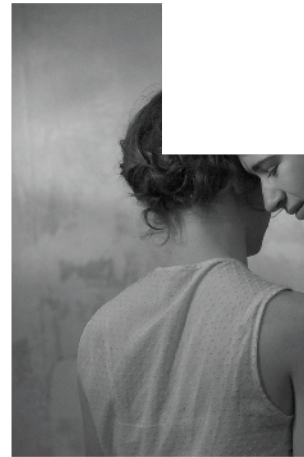
Een duet van de wereldberoemde choreograaf Mats Ek, uitgevoerd door twee virtuosen: Ana Laguna (Royal Court danser en professor) en het icoon Mikhail Baryshnikov. Gefascineerd door de bewegingen van bejaarde dansers presenteert Mats Ek een ontroerende en verrassende ontmoeting tussen een man en vrouw in het dagelijks leven.

CATEGORY A

# NECESSARY GAMES L.I.P.

**BALIE** KLEINE ZAAL, 12 DEC 13:00

Preceded by a Q&A with the directors  
Bryan Mason & Shophie Hyde,  
Sérgio Cruz, Maite Bermúdez



## NECESSARY GAMES

**Bryan Mason & Shophie Hyde**  
AU | 2009 | 20' | 3 Shorts

The trilogy **Necessary Games** (with **Moths**, **Sixteen** and **Necessity**) is created in collaboration with Adelaide's acclaimed Restless Dance Theatre which works with young dancers with and without a disability.

De **Necessary Games** trilogie (met **Moths**, **Sixteen** and **Necessity**) is gemaakt in samenwerking met Adelaide's bejubelde Restless Dance Theatre dat werkt met valide en invalide jonge dansers.

NO COMPETITION

## MOTHS

**Sophie Hyde & Paul Zivkovich**

Two men collide in a dank night world, drenched with loss and heavy with hope. Who do you see in your dreams? Choreographed by Paul Zivkovich.

Twee mannen ontmoeten elkaar in een donkere, nachtelijke wereld. Wie zie je in je dromen? Choreografie van Paul Zivkovich.

NO COMPETITION

## SIXTEEN

**Sophie Hyde & Kat Worth**

A coming of age game. A young woman shares the joy, nervousness, desire and intimacy of the different kinds of connections she had, will have, or might have in her life. Jianna moves through a series of moments caught between anticipation and realization. Choreographed by Kat Worth. Winner ReelDance International Dance on Screen Festival 2010.

In dit coming of age verhaal deelt een jonge vrouw de vreugde, intimiteit, nervositeit en het verlangen van de relaties die ze in haar leven heeft gehad, zal krijgen en zou kunnen krijgen. Choreografie van Kat Worth. Winnaar ReelDance International Dance on Screen Festival 2010.

NO COMPETITION

## NECESSITY

**Sophie Hyde & Tuula Roppola**

A game between two girls eternally bound together as they trace their lives onto the walls of their room and try to get below the surface. Choreographed by Tuula Roppola.

Een wedstrijd tussen twee meisjes die voor eeuwig met elkaar verbonden zijn als ze hun leven op de muren van hun kamer achterlaten. Choreografie van Tuula Roppola.

NO COMPETITION

## HANNAH

**Sérgio Cruz**  
UK | 2009 | 5' | Short

**Hannah** explores the playful ambition of Hannah Dempsey, a young dancer and athlete with a disability.

**Hannah** toont de speelse ambitie van Hannah Dempsey, een jonge danseres en atlete met een verstandelijke handicap.

CATEGORY C1

## L.I.P.

LOS INCREDIBLES PURGATORIO

**Maite Bermúdez**  
NL/SP | 2010 | 25' | Docu

Golden sequins, electric rock, one voice strums the stage. They've closed their inner door. Only pride, arrogance and immediate satisfaction remain. They are Incredible and they know it. They are saying: 'We don't feel like showing you how we are. We don't feel like searching where we come from, where we are heading, bla, bla, bla. We'll do that in Paradise.' Short film inspired in the dance piece **[Purgatorio] Popopera** van Emio Greco | PC.

Op een podium zijn gouden lovertjes te zien en is elektrische rock te horen. De deur naar het innerlijke is gesloten. Alleen trots, arrogantie en acute bevrediging blijven over. Ze zijn geweldig en dat weten ze. Ze zeggen: 'We hebben geen zin om te laten weten hoe het met ons gaat. Geen zin om te zoeken naar waar we vandaan komen of waar we naartoe gaan, bla, bla, bla. Dat doen we wel in het Paradijs.' Korte film geïnspireerd op het dansstuk **[Purgatorio] Popopera** van Emio Greco | PC.

NO COMPETITION

# SHORTS + URBAN GIRLS

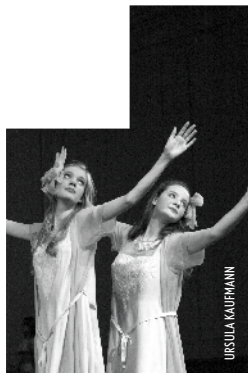
Five girls from Motion Dance Studio ([www.motiondancestudio.nl](http://www.motiondancestudio.nl)) with a street dance & hip hop background take up the challenge and open up new horizons during the Cinedans Festival. These cool chicks leave their safe dance studio behind to discover whether there is more out there besides pumping beats from a stereo. Armed with a camera they head out into the streets, looking for anything that inspires them and motivates them to move. An exciting search with no limits! During this programme also the **Cinedans Opening Shorts** will be repeated. (See also p. 8,9)

Vijf meiden met als achtergrond streetdance & hiphop gaan de uitdaging aan en verleggen hun grenzen tijdens het Cinedans Festival. Deze stoere chicks verlaten hun veilige dansstudio om te ontdekken of er daarbuiten meer te vinden is dan alleen de pompende beats uit de stereo. Gewapend met camera gaan zij de straat op, op zoek naar alles wat hen inspireert en aanzet tot beweging. Een spannende zoektocht waarbij niets onmogelijk is! De vijf dames komen van Motion Dance Studio ([www.motiondancestudio.nl](http://www.motiondancestudio.nl)). Tijdens dit programma worden ook de **Cinedans Opening Shorts** herhaald. (Zie ook p. 8,9)

**BELLEVUE** 12 DEC 14:00 (75')

# PINA BAUSCH

**BELLEVUE** 12 DEC 15:30



**DANCING DREAM** TANZTRAUME

**Anna Linsel &  
Rainer Hoffmann**  
DE | 2010 | 59' | Docu

**Dancing Dream** is a documentary by Anna Linsel and Rainer Hoffmann about Pina Bausch, the famous choreographer and artistic manager of the Tanztheater Wuppertal. The documentary follows Bausch during the activities of **Kontakthof mit Teenagern ab 14**, performance.

In **Dancing Dream** volgen Anna Linsel en Rainer Hoffmann de legendarische choreografe en artistiek leidster van het Tanztheater Wuppertal Pina Bausch. De documentaire volgt Bausch tijdens de werkzaamheden aan de voorstelling **Kontakthof mit Teenagern ab 14**.

DOCUMENTARY

# CAMERA RE-WORK 2

**DE BALIE KLEINE ZAAL, 12 DEC 16:00**



**1/6 BASED ON OBVIE**  
**1/6 D'APRÈS OBVIE**

**Orsola Valenti**  
CH | 2009 | 16' | Camera Re-work

In a natural scenery of snow and fir trees, abandoned by all traces of human, a body moves in an unlimited space and an indefinite time. It is a body without a history, soaking time, testing speed and stillness, stretching and compressing times, apprehending space by taking tactile and sensory possession. Obvie is the metaphor of a cycle: of a day of life, of a life, of life. Dance piece: **Obvie**, choreography by Cindy Van Acker, danced by Compagnie Greffe (Switzerland).

In een vertalen landschap van sneeuw en sparren beweegt een lichaam. Het lichaam - zonder verleden - neemt al snel zintuiglijk bezit van de ruimte. Obvie is de metafoor voor een dag uit het leven, van een leven. Voorstelling: **Obvie**; choreografie: Cindy Van Acker, uitgevoerd door: Compagnie Greffe (Zwitserland).

CATEGORY B

**THE WHITE ROOM**  
**LA CHAMBRE BLANCHE**

**Ginette Laurin**  
CA | 2009 | 44' | Camera Re-work

**The White Room** is choreography in several tableaux divided into three acts. The action all takes place in a restrained area similar to a room in a psychiatric institute. The pure white walls, which evoke many meanings, become a crowded space evoking all the tension and delirium of the nine characters called 'the interns.' Choreography by Ginette Laurin.

**The White Room** is een choreografie gefilmd in een beklemmende ruimte die lijkt op een kamer van een psychiatrische instelling. De witte muren roepen bij de negen dansers - die 'de hospitanten' worden genoemd - allerlei betekenissen op. Choreografie door Ginette Laurin.

CATEGORY B

# EXTRA



## H(A)UNTING GEISTERN

**Diego Agulló**  
DE | 2009 | 18'

The simple idea of this film is, looping a body movement to create a temporal and spacial dislocation on the public space. We call it also adventures in loop. In the final situation, the dancing bodies and the landscape belong to a different time producing the effect that the performers are invisible bodies. Choreography by Anja Müller, Dennis Detter and Diego Agulló.

Door een lichaamsbeweging steeds opnieuw af te spelen wordt een tijdelijke verstoring van de openbare ruimte gecreëerd. Het landschap komt uit een andere tijd dan de dansers, waardoor de dansers onzichtbare lichamen lijken te zijn. Choreografie van Anja Müller, Dennis Detter and Diego Agulló.

**DE BALIE ENTRY HALL**  
10 - 11 DEC 10:00 - 22:00  
12 DEC 10:00 - 16:00

NO COMPETITION

## LIGHT LIFE

**Mikko Kallinen/Hannu-Pekka Vitikainen**  
FI | 2009 | 15'

**Light Life** is a dance film which investigate movement seen through wearable light costume. The dancer moves in a virtual nature. The choreography is seen from different levels of abstraction. Set design has been constructed by using only light fibers, video projection and 2-D effects. The work is an artistic study of varying rhythmic frequencies of lights behavior. Choreography/dance by Mikko Kallinen.

**Light Life** onderzoekt beweging vanuit een licht kostuum. De choreografie wordt vanuit verschillende abstracte niveau's vertoond. Het ontwerp van de set is gemaakt van licht fibers, videoprojectie en 2-D effecten. Het werk is een artistieke studie naar verschillende ritmische frequenties van licht. Choreografie/dans door Mikko Kallinen.

**DE BALIE ENTRY HALL**  
10 - 11 DEC 10:00 - 22:00  
12 DEC 10:00 - 16:00

NO COMPETITION

# CLOSING NIGHT AT SSBA

THE CO(TE)LETTE FILM, POINT  
TAKEN & DIORAPTE AWARDS  
STADSSCHOUWBURG AMSTERDAM  
RABOZAAL, 12 DEC 19:30

The **Co(te)lette Film** in the presence of Mike Figgis and Ann van den Broek. Preceded by **Point Taken** (see p.36) and the **Dioraphte Awards** (see p.7).  
Presentation: Dieuwertje Blok (NTR).

The **Co(te)lette Film** in aanwezigheid van Mike Figgis en Ann van den Broek. Met aansluitend **Point Taken** (zie p.36) en de **Dioraphte Awards** (zie p.7).  
Presentatie Dieuwertje Blok (NTR).



# CO(TE)LETTE

## THE CO(TE)LETTE FILM

**Mike Figgis** (concept) & **Ann Van den Broek** (choreography)  
BE/UK/NL | 2010 | 58' | Film (Dutch premiere)

Cinedans presents **The Co(te)lette Film**, Dutch premiere, Mike Figgis' filmversion of the dance performance **Co(te)lette**, by WArD/waRD - Ann van den Broek (BE/NL). In **Co(te)lette** three women dance in an intimate ambiance, squeezed between desire and satisfaction, without confrontation, rivalry, story, solution or end. The performance won the Zwaan in 2007/2008 - Holland's most prestigious dance award - for the most impressive dance production.

Cinedans presenteert de Nederlandse première van **The Co(te)lette Film**, Mike Figgis' filmversie van de dansvoorstelling **Co(te)lette** van WArD/waRD - Ann Van den Broek (BE/NL). In **Co(te)lette** dansen drie vrouwen in een intieme atmosfeer, geprangd tussen verlangen en bevrediging, zonder confrontatie, rivaliteit, verhaal, oplossing of einde. De dansvoorstelling won in het seizoen 2007/2008 de Zwaan - de meest prestigieuze dansprijs van Nederland - voor indrukwekkendste dansproductie.

CATEGORY C3





# POINT TAKEN

## STADSSCHOUWBURG AMSTERDAM RABOZAAL, 12 DEC 19:30

Preceded by the premiere of  
**THE CO(TE)LETTE FILM** (see p.35)  
and followed by the  
**DIORAPHE AWARDS** (see p.7).  
Presentation Dieuwertje Blok (NTR).

Met voorafgaand  
**THE CO(TE)LETTE FILM** (zie p.35)  
en aansluitend  
**DIORAPHE AWARDS** (zie p.7).  
Presentatie Dieuwertje Blok (NTR).



### HYPERSCAPE

Cinedans marks the premiere of four films within the scope of **Point Taken**, a cross-disciplinary dance film project of the Dutch Cultural Media Fund and Performing Arts Fund NL, in cooperation with NTR and Cinedans, produced by film production company KeyFilm. From the onset, the filmmakers and choreographers developed and realised their films in a joint effort.

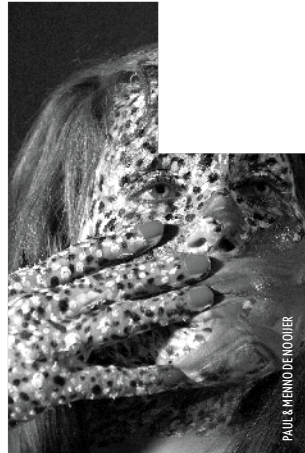
Tijdens Cinedans gaan vier films in première in het kader van **Point Taken**, een crossdisciplinair dansfilmproject van het Mediafonds en het Fonds Podiumkunsten in samenwerking met de NTR en Cinedans, geproduceerd door film productiemaatschappij KeyFilm. De filmmakers en choreografen hebben de films vanaf het eerste moment in gezamenlijkheid ontwikkeld en gerealiseerd.

**Marco Gerris & Wilko Bello** (directors); **Marco Gerris** (choreographer)  
NL | 2010 | 8' | Short

Martial-arts dance in a prison film. About the power of avoiding and the beauty of giving way. And the occasional firm kick. A fight choreography for trickers, breakers and free runners. With their moves made for movies, they go to extremes trying to stop the unleashed dancer Marco Gerris in his run to freedom.

Martial-arts dans in een gevangenis-film. Over de kracht van ontwijken en de schoonheid van meegeven. En soms een flinke trap. Een 'fight choreography' voor trickers, breakers en freerunners. Met hun 'moves made for movies' gaan ze tot het uiterste om de ontketende danser Marco Gerris te stoppen in zijn 'run to freedom'.

NO COMPETITION



### MEMORY LANE

**Paul and Menno de Nooijer** (directors); **Joost Vrouwenraets** (choreographer)  
NL | 2010 | 8' | Short

In the autumn of their lives, flicking through old photos, a couple looks back on their long history together. Times in which they beat the living daylights out of each other.

Een echtpaar, in de herfst van het leven, kijkt via foto's terug op zijn lange geschiedenis. Hierin hebben ze elkaar, zowel letterlijk als figuurlijk, alle hoeken van de kamer laten zien.

NO COMPETITION



### DIAMOND DANCERS

**Quirine Racké & Helena Muskens** (directors); **Nicole Beutler** (choreographer)  
NL | 2010 | 8' | Short

A large group of line dancers goes to Amsterdam to perform a flash mob in front of the Royal Palace at Dam Square. A flash mob is usually a surprise performance by young people, but now it is a group of elderly dancers who enjoy showing themselves to the passers-by.

Een grote groep line dancers gaat naar Amsterdam om een flashmob te doen voor het Koninklijk Paleis op de Dam. Vaak wordt zo'n verrassingsoptreden uitgevoerd door jongeren, maar nu zijn het ouderen die zichzelf met veel plezier aan de omstanders laten zien.

NO COMPETITION



### VAL

**Joris Hoebe** (director); **Boukje Schweigman** (choreographer)  
NL | 2010 | 8' | Short

In the grand scenery of a barren landscape, a man falls from the sky. He discovers the change of seasons, the confrontation with the masses and the relationship between 'us' and 'the unknown'. For a fleeting moment, a breath of air is shared, but in the end the man is left in solitude.

In het weidse landschap van de kale polder valt een man uit de lucht. Hij ontdekt de wisseling van de seizoenen, de confrontatie met de massa en de verhoudingen tussen 'ons' en 'de vreemde'. Even is er een gezamenlijke ademtocht, maar uiteindelijk blijft de man alleen achter.

NO COMPETITION

### BEHIND THE SCENES POINT TAKEN

**Bas Westerhof & Manon Lichtveld**  
NL | 2010 | 12'

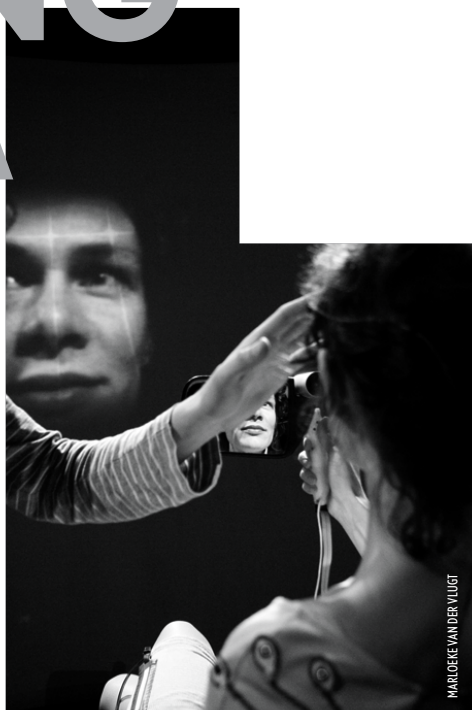
Four short, introductory films - produced by Beat the Dutch ([www.beatthedutch.nl](http://www.beatthedutch.nl)) - offer a glimpse behind the scenes during the making of the Point Taken films. With impressions of shootings and interviews with the filmmakers and choreographers.

Vier korte, inleidende films - geproduceerd door Beat the Dutch ([www.beatthedutch.nl](http://www.beatthedutch.nl)) - geven een kijkje achter de schermen tijdens het maakproces van de Point Taken films. Met beelden van opnames en interviews met de filmmakers en choreografen.

NO COMPETITION



# MOVING MEDIA



## DARKLING

**Hélène Lesterlin & Frieder Weiss**

DE/VS | 2010 | 45' | Performance (World premiere)

Cinedans presents the world premiere of **Darkling**, a haunting real time duet for body and technology created by choreographer/director Hélène Lesterlin, interactive software engineer Frieder Weiss and composer Stephan Moore. **Darkling** is a sonic and visual passage through the imaginative landscape of the medieval mind. Starting from fables passed through the ages, sprinkled with rumors of love and sea monsters, magic and ghosts, steeped in superstition and poetry, **Darkling** exists somewhere between solo performance, interactive digital technology and multichannel radio play. In a nether region of semi-darkness, the audience sits on three sides of an intimate play space that contains dim, flickering particles of light generated by the movement of one mysterious creature. All are enveloped by a living sonic environment of disembodied voices, music, stories and moving sound. Like Frieder Weiss' previous performance **Glow** (which was a huge success during the 2009 Moving Media evening at Cinedans) projections react to the dancer's moving body.

Cinedans presenteert met trots de wereldpremière van **Darkling**, een spectaculaire real-time duet tussen lichaam en technologie van Helene Lesterlin, Frieder Weiss en componist Stephan Moore. Net als in Frieder Weiss' eerdere voorstelling **Glow** (die tijdens de Cinedans 2009 Moving Media avond een groot succes was) gaan dans- en softwaretechnologie in **Darkling** een relatie aan met elkaar. Lichtprojecties reageren op de bewegingen van een danser waardoor spannende grafische beelden ontstaan.

**MELKWEG**

10 + 11 DEC 21:00

PERFORMANCE

## SERIES PATCHMAKER NO. 1 'MARLOEKE, 1971'

**Marloeke van der Vlugt**

NL | 2009 | 30' | Performance

In this interactive installation by Marloeke van der Vlugt the human body is at the centre as interface. Through sensors on the body of the performer the visitors obtain access to the events from her past and potential futures. Touching the performer will evoke (video) images, sounds and physical (re)actions.

In deze interactieve installatie van Marloeke van der Vlugt staat het menselijk lichaam als interface centraal. Middels sensoren op het lichaam van de performer krijgen bezoekers toegang tot gebeurtenissen uit haar verleden en mogelijke toekomst. Door de performer aan te raken worden (video-) beelden, geluiden en fysieke (re-) acties opgeroepen.

**NIMK**

11 DEC 15:00-18:00 + 19:00-22:00

12 DEC 11:00-14:00 + 15:00-18:00

PERFORMANCE

## TANGO DE SOLEDAD

**Billy Cowie**

UK | 2010 | 5' | Installation

**Tango de Soledad** (Stereoscopic Version) is dance solo choreographed by Billy Cowie and danced by Amy Hollingsworth. The dance is based around Cowie's **Tango No 3 for Cello and Piano** (played by himself and Wei-Tsen Lin) and his poem **Tango de Soledad** which is recited in Spanish by Clara Garcia Fraile. The piece is performed against specially constructed drawings (by Silke Mansholt) to give the viewer (wearing blue/red glasses) the impression that they are sharing the space with a real life-sized solid dancer.

**Tango de Soledad** is een korte, tedere, melancholische dans-solo met een choreografie van Billy Cowie, gedanst door Amy Hollingsworth. De dans is gebaseerd op Cowies **Tango No 3 for Cello and Piano** (gespeeld door hemzelf en Wei-Tsen Lin) en zijn gedicht **Tango de Soledad** dat in het Spaans wordt gereciteerd door Clara Garcia Fraile. Het stuk wordt uitgevoerd voor speciale tekeningen (van Silke Mansholt) om toeschouwers (die een blauw/rode bril dragen) de indruk te geven dat ze zich in dezelfde ruimte als de danseres bevinden.



INSTALLATION

**DE BALIE**

10 - 12 DEC continuous programme

## WHEN WE MEET AGAIN

**Me and The Machine**

UK | 2010 | 8' | Performance

**When We Meet Again** is an one-to-one performance, a bizarre sensuous experience featuring you, your invisible friend, a 3D soundtrack, an old forgotten dance, the ocean, a flavour and me. Video filmed from a first person perspective and displayed on video goggles replaces your point of view by... someone else's. When you look down you see a new body, a body through which you will move and encounter ghostly presences.

**When We Meet Again** is een één op één voorstelling; een bizarre, sensuele ervaring waarin jij, jouw onzichtbare vriend, een 3D soundtrack, een oude, vergeten dans, de oceaan, smaak en de performer een rol spelen. Gefilmd vanuit een direct perspectief en vertoond op videobril. Het vervangt jouw gezichtspunt door... dat van iemand anders. Als je naar beneden kijkt zie je een nieuw lichaam, een lichaam waarin je zult bewegen en vreemden zult ontmoeten.

**DE BALIE**

10 - 12 DEC continuous programme

PERFORMANCE

## LITTLE SISTER

**Clara van Gool**

NL | 2010 | 8' loop | Installation

A man and a woman are in a hotel suite. Movements and actions seem to be followed from each angle and captured by apparently present cameras. Yet the eye of the camera seems to have missed the mysterious meaning of what happened in the suite and we cannot rely on the images being presented chronologically. Day and night alternate unexpectedly, persons have suddenly changed their clothing and did someone just pick up a lamp which we didn't see falling? **Little Sister** was made possible by Fonds BKVB and Het Nederlands Fonds voor de Film. With Andre Gingras & Janine Dijkmeijer.

Een vrouw en een man bevinden zich in een hotelsuite. Bewegingen en handelingen lijken vanuit alle hoeken te worden gevolgd en vastgelegd door schijnbaar aanwezige beveiligingscamera's. Toch is de raadselachtige betekenis van wat er in de suite is voorgevallen aan deze camera's ontsnapt. Daarnaast kunnen we er niet op vertrouwen dat het beeldmateriaal zich chronologisch presenteert. Onverwachts wisselen dag en nacht elkaar af, plotseling hebben de personages andere kleding aan. En hoe zit het met de lamp die werd opgeraapt, maar we niet hebben zien vallen? **Little Sister** is mede mogelijk gemaakt door Fonds BKVB en Het Nederlands Fonds voor de Film. Met Andre Gingras & Janine Dijkmeijer.

**DE BALIE**

10 - 12 DEC continuous programme

INSTALLATION



# PANELS

dancescreen **2010**  
AT CINEDANS

Cinedans not only shows extraordinary dance films, it is also a meeting place for choreographers, directors and film and dance lovers from across the world. The Cinedans & dancescreen 2010 at Cinedans side programme offers space for exchanging ideas.

## HOW DO YOU GROW AN AUDIENCE FOR DANCE FILMS, VIDEOS AND NEW MEDIA?

Together with Media and Dance Network (MAD) we will search for new ways to reach a broad audience. How can we further extend the international platform? What are the possibilities of reaching a young audience?

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 10 DEC 10:00 - 11:00

## WHICH ARE THE BEST LOCATIONS TO PRESENT DANCE FILMS, VIDEOS AND NEW MEDIA TO THE PUBLIC?

In this panel screening possibilities are discussed: in theatres, cinema clubs, galleries, at festivals or via online media. With: Nicolaine den Breejen (Cinemien), Bart Rutten (Stedelijk Museum), Wallie Pole (Cineart).

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 10 DEC 11:00 - 12:00

## DIGITAL DISTRIBUTION: MYTHS, CHALLENGES AND OPPORTUNITIES

Over the past years new channels have been opened up to reach the public. These channels involve new rules such as copyright and management. Marc Kirschner, founder of Tendu.TV (USA) shares his vision on digital distribution channels, how to deal with them and what filmmakers should know.

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 10 DEC 12:30 - 13:30

## DANCE ON TV - A VANISHING PHENOMENON?

Why has dance been disappearing from the television screens across the world? What could - or should - be done to rectify this? And will new technologies (such as the internet and 3D) become the media on which we watch filmed dance in the future? With: Joost van Krieken (NTR) and Chris Hunt (IMZ, Iambic Productions Ltd).

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 10 DEC 13:30 - 14:30

## RESULTS DANCEFILMWORKSHOPS TAUGHT BY DAVID HINTON

Filmmaker and teacher David Hinton (UK) presents the results of the workshops that he led during the past year in China, Cape Town (Zuid-Afrika) and Bassano del Grappa (Brazilië). With: Bertha Bermudez (Ick Amsterdam), Nunu Kong (China), Constance Vos (Borneoco), Anne-lyke van den Elshout (Cinedans).

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 10 DEC 14:30 - 15:30

## HOW DO INTERNATIONAL PLATFORMS OPERATE FOR DANCE, FILM AND MEDIA?

Presentation on a number of important platforms for dance, film and media and the way they operate. With: Núria Font (NU2'S, Barcelona), Vicky Bloor (South East Dance, Brighton), Lynette Kessler (Dance Camera West, Los Angeles).

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 10 DEC 16:00 - 17:30

## PARTICIPATE AT THE 'PITCHING SESSION'!

The Pitching Session creates space for networks, discussions and negotiations to all players involved in the production of dance films and videos and helps to find partners, funders and TV pre-sales. Selected projects are pitched to producers and distributors such as Arild Erikstad (NRK), Gunilla Jensen (SVP), Henk van der Meulen (IMZ) and Reiner Moritz (Poorhouse International).

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 11 DEC 10:30 - 12:00

## HOW TO RAISE MONEY FOR A DANCE FILM?

Which strategies can be used to raise funds? Two independent filmmakers and the producers who supported them share their innovative ideas on this topic. It includes a presentation on existing funds and programmes for dance films, video, media work and installations.

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 11 DEC 15:30 - 17:00

## WHAT DO NEW TECHNOLOGICAL DEVELOPMENTS TO OFFER IN SOFTWARE AND MULTIMEDIA?

Which opportunities do new technologies offer to choreographers to realise their ideas? Professionals in this area present examples of new applications and how to use them. With: Norah Zuniga-Shaw-Frieder Weiss, Helene Lesterlin and Suzon Fuks.

**DE BALIE** GROTE ZAAL, 12 DEC 11:00 - 12:30

## INSIDE COLLABORATIONS BETWEEN FILMMAKERS AND CHOREOGRAPHERS

A meeting with filmmakers and choreographers who worked together during the past season and whose premières are shown in the evening programme. With: Mike Figgis & Ann Van den Broek, Quirine Racké, Helena Muskens & Nicole Beutler, Menno de Nooijer & Joost Vrouwenraets, Joris Hoebe & Boukje Schweigman and Wilko Bello & Marco Gerris.

**BELLEVUE** 12 DEC 17:00 - 18:00

# EXTERN



## VOORPREMIERE (THE) RED SHOES

EYE FILM INSTITUUT  
5 DEC 16:00

Op 5 December a preview will be screened at the EYE Film Institute (Vondelpark 3, Amsterdam) of the spectacular classic **The Red Shoes** (1948) by directors due Michael Powell and Emeric Pressburger. Powell placed the fairytale by Hans Christian Andersen, about the ballerina who has to choose, against the background of the famous Ballets Russes by Sergej Diaghilev. The Cinedans-short **Red Shoes** (2009) by Micah Meisner - based on the same fairytale - will be shown as a preview. For more information, see [www.eyefilm.nl](http://www.eyefilm.nl).

Op 5 december vindt in EYE Film Instituut (Vondelpark 3, Amsterdam) een voorpremière plaats van de spectaculaire klassieker **The Red Shoes** (1948) van het regisseursduo Michael Powell en Emeric Pressburger. Powell plaatste het sprookje van Hans Christian Andersen, over de ballerina die moet kiezen, in het milieu van de beroemde Ballets Russes van Sergej Diaghilev. Als voorfilm wordt de Cinedans-short **Red Shoes** (2009) van Micah Meisner - gebaseerd op hetzelfde sprookje - vertoond. Zie voor meer info [www.eyefilm.nl](http://www.eyefilm.nl).

## With discount to The Red Shoes in the EYE Film Institute

By showing a Cinedans ticket you receive two tickets for the price of one (€8) concerning the film **The Red Shoes** from 9 December in EYE Film Institute Netherlands, about a ballet dancer who's forced to choose between the art of dancing or Love. Reservations via 020-5891400, EYE, Vondelpark, Amsterdam (valid till February 2011 and not in combination with other reductions)

## Met korting naar The Red Shoes in EYE Film Instituut

Op vertoon van een Cinedans-filmkaartje ontvangt u twee kaartjes voor de prijs van één (€8) voor de film **The Red Shoes** vanaf 9 december in EYE Film Instituut Nederland, over een danseres die moet kiezen tussen de danskunst of de Liefde. Reserveren via 020-58 914 00, EYE, Vondelpark, Amsterdam (geldig t/m februari 2011 en niet in combinatie met andere kortingen of aanbiedingen)

## SNEAK PREVIEW CINEDANS

BEAMLAB, PAKHUIS DE ZWIJGER  
8 DEC 20:00 - 22:30

During Beamlab there will be a Cinedans Sneak Preview on 8 December at Pakhuis de Zwijger. A compilation programme will be screened of among others (parts of) the dance short film **Red Shoes**, Micah Meisner's modern film adaptation of the fairytale by the same name by Hans Christian Andersen, **Vertiges** (Stéphanie Decourteille) - about the hectic lives of women today -, **Tauperlen** by dance company T.r.a.s.h. and film maker Gido Leytens, and the Pina Bausch-documentary **Dancing Dream** (Anna Linsel & Rainer Hoffmann).

Tijdens Beamlab vindt op 8 december een Cinedans Sneak Preview plaats in Pakhuis de Zwijger. Te zien is een compilatieprogramma met onder meer (delen uit) de dans shorts **Red Shoes**, Micah Meisners moderne filmadaptatie van het gelijknamige sprookje van Hans Christian Andersen, **Vertiges** (Stéphanie Decourteille) - over het drukke bestaan van vrouwen vandaag de dag -, **Tauperlen** van dansgroep T.r.a.s.h. en filmmaker Gido Leytens, en de Pina Bausch-documentaire **Dancing Dream** (Anna Linsel & Rainer Hoffmann).

## CINEDANS IN NIEUW-WEST

DIJKGRAAFPLEIN, AMSTERDAM NIEUW-WEST  
10 + 11 DEC 17:30 - 22:00

This year the blind wall at Dijkgraafplein in Amsterdam Nieuw-West is transformed into a movie screen for Cinedans. A special programme actively links the body and movement to the character of the location. With works by Matthijs Blonk, Relinde Moors, Jacqueline Kooter, The National Ballet and others.

Cinedans is dit jaar ook weer in de openlucht te zien. In Amsterdam Nieuw-West verandert de blinde muur aan het Dijkgraafplein in een filmscherm. Een speciaal programma legt een actieve link tussen het lichaam, beweging en het karakter van de locatie. Met werk van onder meer Matthijs Blonk, Relinde Moors, Jacqueline Kooter en Het Nationale Ballet.

# TIMETABLE

DO 09 DEC	DE BALIE GROTE ZAAL	DE BALIE UPSTAIRS
10:00		
10:30		
11:00		
11:30		
12:00		
12:30		
13:00		
13:30		
14:00		
14:30		
15:00		
15:30		
16:00		
16:30		
17:00		
17:30		
18:00		<b>Video Library</b> 18:00-22:30
18:30		
19:00		
19:30		
20:00	<b>Opening Shorts</b> 20:00-21:30	
20:30		
21:00		
21:30		
22:00		
22:30		
23:00		
23:30		

VR 10 DEC	DE BALIE GROTE ZAAL	DE BALIE KLEINE ZAAL	DE BALIE	DE BALIE UPSTAIRS	MELKWEG THEATER
10:00		<b>Panel:</b> <b>Audience Building MAD</b> 10:00-11:00	<b>Tango de Soledad</b>	<b>Video Library</b> 10:00-21:30	
10:30					
11:00		<b>Panel:</b> <b>Platforms for dancefilm</b> 11:00-12:00	<b>When We Meet Again</b>	<b>Little Sister</b> continuous programme	
11:30			<b>Light Life</b>		
12:00			<b>H(a)unting</b>		
12:30		<b>Panel:</b> <b>Ways of distribution</b> 12:30-13:30	<b>Eau-la</b>		
13:00			continuous programme		
13:30		<b>Panel:</b> <b>Dance on TV?</b> 13:30-14:30			
14:00					
14:30		<b>Panel:</b> <b>David Hinton workshops</b> 14:30-15:30			
15:00					
15:30					
16:00		<b>Panel:</b> <b>Whats happening internationally</b> 16:00-17:30			
16:30					
17:00					
17:30					
18:00			<b>Living-room Dancers</b>		
18:30	<b>Sidi Larbi Cherkaoui</b> <b>Dreams of Babel</b> 18:30-19:30	<b>Happy to Be So</b> 18:00-19:30			
19:00					
19:30	<b>Camera Re-work 1</b> 19:30-20:30	<b>Sidi Larbi Cherkaoui Sutra</b> 19:30-21:00			
20:00					
20:30					
21:00	<b>Shorts 1 Dutch National Ballet</b> 21:00-22:00	<b>Shorts 2 Nora</b> 21:00-22:00			<b>Darkling</b> 21:00-22:00
21:30					
22:00					
22:30	<b>Only When I Dance</b> 22:15-23:15	<b>Shorts 3</b> 22:15-23:15			
23:00					
23:30					

ZA 11 DEC	DE BALIE GROTE ZAAL	DE BALIE KLEINE ZAAL	DE BALIE	DE BALIE UPSTAIRS	MELKWEG THEATER	NIMK
10:00			<b>Tango de Soledad</b>	<b>Video Library</b> 10:00-21:30		
10:30	<b>Panel: Pitchings sessions</b> 10:30-12:00		<b>When We Meet Again</b>	<b>Little Sister</b> continuous programme		
11:00			<b>Light Life</b>			
11:30			<b>H(a)unting</b>			
12:00			<b>Eau-la</b>			
12:30	<b>Dans voor het leven</b> 12:30-14:00		continuous programme			
13:00		<b>Passion - Last Stop Kinshasa</b> 13:00-14:30				
13:30						
14:00	<b>Wayne McGregor Going Somewhere</b> 14:00-15:30					
14:30						
15:00						<b>Series Patchmaker NO.1 'Marloeke, 1971'</b> 15:00-18:00
15:30	<b>Panel: Fundraising and more</b> 15:30-17:00	<b>Maguy Marin The Hidden Dance</b> 15:30-17:00				
16:00						
16:30						
17:00	<b>Shorts 4</b> 17:00-18:00					
17:30						
18:00						
18:30						
19:00	<b>Shorts 5</b> 19:00-20:00	<b>DESTINO: A Contemporary Dance Story</b> 19:00-20:00				<b>Series Patchmaker NO.1 'Marloeke, 1971'</b> 19:00-22:00
19:30						
20:00						
20:30	<b>Shorts 6</b> 20:30-21:30	<b>Jerome Robbins</b> 20:30-21:30				
21:00					<b>Darkling</b> 21:00-22:00	
21:30						
22:00	<b>Shorts 7</b> 22:00-23:00	<b>Lock/Larbi/ Khan</b> 22:00-23:30				
22:30						
23:00						
23:30						

ZO 12 DEC	DE BALIE KLEINE ZAAL	DE BALIE	DE BALIE UPSTAIRS	BELLEVUE GROTE ZAAL	NIMK	SSBA RABOZAAL
10:00		<b>Tango de Soledad</b>	<b>Video Library</b> 10:00-16:30			
10:30		<b>When We Meet Again</b>	<b>Little Sister</b> continuous programme			
11:00	<b>Panel: New possibilities, Multimedia and software</b> 11:00-12:30	<b>Light Life</b>			<b>Series Patchmaker NO.1 'Marloeke, 1971'</b> 11:00-14:00	
11:30		<b>H(a)unting</b>				
12:00		<b>Eau-la</b>				
12:30		continuous programme				
13:00	<b>Necessary Games/ L.I.P.</b> 13:00-14:30					
13:30						
14:00				<b>Urban Girls + Opening Shorts</b> 14:00-15:30		
14:30	<b>Live Performance Relay 3</b> 14:30-16:00				<b>Series Patchmaker NO.1 'Marloeke, 1971'</b> 15:00-18:00	
15:00						
15:30				<b>Pina Bausch</b> 15:30-16:30		
16:00	<b>Camera Re-work 2</b> 16:00-17:00					
16:30						
17:00				<b>Panel: Filmmaker vs. Choreographer</b> 17:00-18:00		
17:30						
18:00						
18:30						
19:00						<b>CLOSING NIGHT with:</b>
19:30						<b>The Co(te)lette Film</b>
20:00						<b>Point Taken</b>
20:30						<b>Dioraphte Awards</b> 19:30-22:30
21:00						
21:30						
22:00						
22:30						
23:00						
23:30						

# TICKETS & RESERVATIONS

## TICKETS

**Ticket sales for the Cinedans Festival at the box office of the participating theatres.**

**De kaartverkoop loopt via de kassa's van de deelnemende theaters.**

### Film Tickets (de Balie, Bellevue)

€8, with discount €7 €8, met korting €7

### Closing Night, with: Co(te)lette, Point Taken & Dioraphte Awards (Stadsschouwburg, Rabozaal)

€15; with discount €12,50 €15; met korting €12,50

### Darkling; performance Helene Lesterlin & Frieder Weiss (Melkweg)

€12; with discount €11 €12; met korting €11, voor studenten met een Melkweg-lidmaatschap €5

### Series Patchmaker No. 1 'Marloeke, 1971' by Marloeke van der Vlugt (NIMk) €4.50 (via entrance NIMk)

### PANELS (Bellevue, de Balie)

Free entrance Toegang gratis

### FESTIVAL PASS

For only €35 you can purchase a Festival pass for the Cinedans Festival via [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl). The Festival Pass gives you access to all films, panels and installations at de Balie (with the exception of the opening programme on 9 December). Please note that the Festival Pass is not a ticket! After you have purchased your Festival Pass online, you can log on again on [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl) and order tickets for the shows that you would like to see. Tickets can also be booked in advance at de desk of the Balie, on presentation of this pass and a valid ID. Booked tickets must be collected 45 minutes prior to the start of the film.

Voor slechts €35 kunt u een Festival pas voor het Cinedans Festival kopen aan de kassa van de Balie of via [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl). Met een Festival Pas kunt u naar alle films, panels en installaties in de Balie (m.u.v. het openingsprogramma op 9 december).

**NB** De Festival Pas is geen plaatsbewijs! Als u na online aankoop van een Festival Pas opnieuw inlogt op [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl) kunt u kaarten bestellen voor de voorstellingen die u wilt bezoeken. U kunt ook tickets reserveren aan de kassa van de Balie, op vertoon van deze pas en een geldig legitimatiebewijs. Gereserveerde kaarten moeten 45 minuten voorafgaand aan de filmvertoning worden opgehaald.

### INDUSTRY PASS

For €75 you can purchase an Industry pass via [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl). With this pass you will get access to all films, special performances, installations, debates and the video library in all Cinedans locations (NIMk, Stadsschouwburg Amsterdam, Bellevue, de Balie en Melkweg). **Please note** that the Industry pass is not a ticket!

After you have purchased your Industry Pass, you can order tickets via the websites and ticket desks of the theatres for the shows that you would like to see (on presentation of this pass and a valid ID). Booked tickets must be collected 45 minutes prior to the start of the film/performance.

Voor €75 kunt u een Industry pas via [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl)\* kopen. Met deze pas krijgt u toegang tot alle filmvertoningen, speciale voorstellingen, installaties, debatten en de video library in alle deelnemende locaties (NIMk, Stadsschouwburg Amsterdam, Bellevue, de Balie en Melkweg).

**NB** De Industry pas is geen plaatsbewijs! Na de aankoop van een Industry pas kunt u via de websites en kassa's van de desbetreffende theaters kaarten bestellen voor de voorstellingen die u wilt bezoeken. Gereserveerde kaarten moeten 45 minuten voorafgaand aan screening/performance worden opgehaald.

## THEATRES / COLLECTING YOUR TICKETS

### DE BALIE KLEINE GARTMANPLANTSOEN 10, AMSTERDAM

Tickets are online for sale via [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl). Bookings can also be done by phone on Monday-Friday between 16:00 - 17:00 at 020 - 55 351 00. De desk at de Balie opens 1.5 hours prior to the start of the programmes and performances at de Balie. Reserved tickets can be collected until 45 minutes prior to the start of the programme. 45 minutes prior to the start of the programme your reservation expires.

Tickets zijn online te koop via [www.debalie.nl](http://www.debalie.nl). Telefonisch reserveren kan op werkdagen tussen 16:00 - 17:00 via 020 - 55 351 00. De kassa van de Balie is geopend vanaf anderhalf uur voor aanvang van programma's en voorstellingen in de Balie. Gereserveerde kaarten moeten drie kwartier voor aanvang opgehaald zijn, daarna vervalt uw reservering.

### MELKWEIJ LIJNBAANSGRACHT 234A, AMSTERDAM

Tickets are online for sale via [www.melkweg.nl](http://www.melkweg.nl) or [www.ticket-service.nl](http://www.ticket-service.nl). The e-tickets are available until 18:00h on the day of the performance. Ticket reservation is daily possible between 12:00 - 16:00 at 020 - 53 181 81. Tickets should be collected within 30 minutes before the beginning of the performance. After that the reservation will be cancelled.

Tickets zijn online te koop via [www.melkweg.nl](http://www.melkweg.nl) of [www.ticket-service.nl](http://www.ticket-service.nl). De e-tickets kunnen tot 18:00 uur op de dag van de voorstelling worden gekocht. Reserveren kan dagelijks tussen 12:00 - 16:00 via 020 - 53 181 81. Gereserveerde kaarten moeten een half uur voor aanvang van de voorstelling opgehaald zijn. Daarna vervalt de reservering.

### BELLEVUE LEIDSEKADE 90, AMSTERDAM

Tickets are online for sale via [www.theaterbellevue.nl](http://www.theaterbellevue.nl). Bookings can also be done by phone at 020 - 53 053 01 (Tuesday - Friday 11:00 - 18:00, Monday and Saturday until 17:00). Tickets should be collected within half an hour before the beginning of the performance. After that the reservation will be cancelled.

Tickets zijn online te koop via [www.theaterbellevue.nl](http://www.theaterbellevue.nl). Aan de kassa of telefonisch via 020 - 53 053 01 (dagelijks 11:00 - 18:00 uur, op ma en za vanaf 17:00h). Gereserveerde kaarten moeten een half uur voor aanvang van de voorstelling opgehaald zijn. Daarna vervalt de reservering.

### STADSCHOUBURG AMSTERDAM

#### LEIDSEPLEIN 26, AMSTERDAM

Tickets are online for sale via [www.ssba.nl](http://www.ssba.nl). Bookings can also be done by phone on Monday - Friday between 12:00 and 18:00 at 020- 62 423 11. Tickets should be collected within half an hour before the beginning of the performance. After that the reservation will be cancelled.

Tickets zijn online te koop via [www.ssba.nl](http://www.ssba.nl). Aan de kassa of telefonisch via 020 - 62 423 11 (maandag - vrijdag tussen 11:00 - 18:00 uur). Gereserveerde kaarten moeten een half uur voor aanvang van de voorstelling opgehaald zijn. Daarna vervalt de reservering.

### NIMK KEIZERSGRACHT 264, AMSTERDAM

Tickets are for sale at the entrance of NIMk  
Entreekaarten zijn te koop aan de kassa van NIMk  
[www.nimk.nl](http://www.nimk.nl) / 020 - 62 371 01

## DINER

### Diner at Grand Cafe de Balie

During the Cinedans Festival your Cinedans ticket will grant you a 10% discount on a main course at Grand Cafe de Balie. We recommend you to book in advance at 020 - 55 351 30.

### Dineren in Grand Cafe de Balie

Tijdens het Cinedans Festival ontvangt u met een Cinedans-kaartje 10% korting op een hoofdgerecht in Grand Cafe de Balie. Vooraf reserveren via 020 - 55 35 130 wordt aangeraden.

### ARTISTIC & GENERAL DIRECTOR

Janine Dijkmeijer

### PRESELECTION

Janine Dijkmeijer, Anne-lyke van den Elshout

### PRODUCTION

Josta Obbink, Floor Zegers, Anne-lyke van den Elshout

### PR & MARKETING

KOOL.communicatie, Marije Kool

### TRAINEE

Koosje Janssen

### GRAPHIC DESIGN

HOAX ([www.hoaxhoaxhoax.com](http://www.hoaxhoaxhoax.com))

### PRINTER

NPN ([www.npndrukkers.nl](http://www.npndrukkers.nl))

### COORDINATION BROCHURE

Marije Kool

### TRANSLATOR

Anne-Marie le Poole

### WEBSITE

Jovana Dacic

### BOARD CINEDANS

Bram Buijze (Chairman), Noud Heerkens, Klazien Brummel, Wouter Snip, Gaby Wijers

### HOST PANELS & Q&A'S

Liesbeth Osse, Jacqueline Algra

### JURY

Isabelle Mestre, Jen McLachlan, Arild Erikstad, Luuk van Eijk, Cis Bierinckx

### DANCESCREEN 2010 AT CINEDANS

[www.dancescreen.com](http://www.dancescreen.com) & [www.imz.at](http://www.imz.at)

### PRODUCER

Katharina Jeschke, Ruth Pfletschinger

### PRESELECTION

Daniel Ebner, Katharina Jeschke, Ruth Pfletschinger

### PRODUCTION

Birgit Baresch, Konstantin Petrowsky

### THANKS

IMZ/dancescreen, Beamsystems, Keyfilm, Nederlandse dansdagen, WardWard, Savagefilm, Bravo!FACT Judy Gladstone, MACbike, Henk van der Meulen, Ruben van Leer, Jacqueline Algra, Matteo Graziano, Emile Zile, Leo van Erden, Barbara Krulik, Hannah Veltkamp, Zaza de Ridder, Eva Hageman, Luce Moelans, Magne Antonsen, Marc Kirschner, Tracie Mitchell, Sue Healey, Lynette Kessler, Nuria Font, David Hinton, Billy Cowie, Joost van Krieken, Miryam van Lier, Ron Visser. With a special thanks to all the volunteers!



# CINEDANS FESTIVAL 2010 9 - 12 DEC

## MOVING MEDIA - DANCE, FILM, MEDIA

DE BALIE, NIMK, MELKWEG, THEATER BELLEVUE EN  
STADSSCHOUWBURG AMSTERDAM

Cinedans presents a combination of film, dance and media whereby movement and dance are in the limelight. Eighty international short and long dance films will be screened, as well as documentaries, installations and interactive projects. The emphasis is on choreographies specifically created for the camera and on film adaptations of existing performances. A side programme of panels, debates and Q&A's completes the programme. Cinedans also hosts the international dance film festival dancescreen 2010 with its renowned competition for dance films and videos.

Cinedans presenteert een combinatie van film, dans en media met beweging en dans als middelpunt. Te zien zijn ruim tachtig internationale korte en lange dansfilms, documentaires, installaties en interactieve projecten. De nadruk ligt op choreografieën speciaal gemaakt voor de camera en bijzondere filmadapties van bestaande voorstellingen. Een randprogramma met panelen, debatten en nagesprekken maakt het programma compleet. Cinedans host tevens het internationale dansfilmfestival dancescreen 2010.

### CINEDANS TOURNEE 2010

Nederland: Den Bosch, Den Haag, Dordrecht, Rotterdam, Amsterdam, Maastricht, Breda, Arnhem, Apeldoorn, Harderwijk  
Internationaal: Beiroet, Shanghai, Bilbao, Kaapstad, Boedapest, Milaan

AMSTERDAMS  
FONDS VOOR DE KUNST

VSBFonds

SNS REAAL Fonds

Film  
Fonds

dancescreen 2010

MZ  
INTERNATIONAL  
MUSIC + MEDIA CENTRE

ntr:

Dioraphte

REPUBLIQUE FRANÇAISE

AGISSON DISCARTILS

Austrian Embassy  
TJIL HANGUL

FORWARD  
MOTION

BRITISH  
COUNCIL

dans  
dàrèn

INTERNATIONAL  
THEATRE  
& FILM  
BOOKSHOP

Wake Up  
To a Better  
World  
NH  
HOTELS

Panasonic  
ideas for life

Mac  
Bike

Carina Ari Foundations

BeamSystems  
projecte • video

motion  
stage of ideas • cinema

TENDUTV

het  
nationale  
ballet